

Communion de communautés: en avez-vous entendu parler?



Un groupe de laïcs engagés dans l'éducation de la foi, réunis pour préparer une catéchèse aux familles.

© NICOLE BÉDARD

Nicole Bédard

Samedi, 19 janvier 2013. Il est 16 h et la messe commence dans l'église de Saint-Pierre. Michel Domingue, vicaire à l'île d'Orléans, nous parle d'une question préoccupante pour les paroissiens, celle de l'avenir de nos communautés chrétiennes.

«Levez la main ceux qui ont entendu parler de la communion de communautés, des réaménagements paroissiaux. Y en a-t-il parmi vous qui ont lu le feuillet paroissial à ce sujet?» Visiblement, très peu de personnes étaient au courant de la problématique contenue dans ces questions qui mèneront dans le futur à une collaboration plus étroite entre les paroisses de l'île et du Grand Beauport. Il nous avise que de concert avec Ignace Somé, curé de l'île, on traitera de ce sujet à chacune des messes de cette fin de semaine sur l'île.

Il commença donc à expliquer deux constats identifiés dans le diocèse de Québec: la diminution du nombre de prêtres et la baisse, d'année en année, du nombre de pratiquants. Tout cela, disait-il, est un problème mathématique, puisque, par exemple, depuis 30 ans, le diocèse a peu de candidats à la prêtrise (deux ou trois par année) et l'on n'a pas réussi à rajeunir nos communautés. Ce sont ces deux réalités qui, entre autres, ont amené l'archevêque à dire qu'il faut s'organiser pour que la foi soit vivante. Mais l'abbé Domingue affirme qu'il faudra mettre notre esprit de clocher de côté pour réussir à unir nos forces et garder nos communautés en place.

SUITE EN PAGE 2

Îlots déstructurés

Une assemblée de consultation à Sainte-Pétronille

Normand Gagnon

Le 4 février dernier se tenait à Sainte-Pétronille une séance de consultation portant sur des modifications à apporter au plan d'urbanisme et au règlement de zonage no 151.

Les amendements proposés dans ce premier projet de règlement déposé lors de cette rencontre font suite, en grande partie, aux décisions prises par la Commission de protection du territoire agricole (CPTAQ) visant à permettre des utilisations non agricoles de parcelles jusqu'ici situées en territoire agricole et d'en confier la gestion aux municipalités. Ces îlots qu'on désigne comme déstructurés, à cause de leur enclavement, ont perdu au fil du temps les caractéristiques propres à un usage agricole et les municipalités peuvent désormais réglementer de nouvelles utilisations comme celle de la construction domiciliaire. Le service d'urbanisme de la MRC a dénombré 36 lots vacants où la construction résidentielle pourrait être permise à Sainte-Pétronille; parmi ceux-là figurent 10 lots où l'usage agricole en limite la construction; le règlement de zonage soumis à la consultation vise justement à rendre possible la construction d'habitations unifamiliales sur ces derniers.

Après une brève période d'information sur le projet, le maire Harold Noël invite les citoyens présents à apporter leurs commentaires, à poser toutes leurs questions; il poursuit en faisant une déclaration d'intérêt en raison du fait



© NORMAND GAGNON

Bien que certains points de vue aient été parfois divergents, la séance de consultation s'est déroulée sereinement.

SUITE EN PAGE 2

Communion de communautés:
en avez-vous entendu parler? Suite de la une

«ÇA DEVIENT URGENT DE CONJUGUER NOS FORCES ENSEMBLE»

Devant l’ampleur de ce problème touchant l’avenir de nos communautés, Michel Domingue dit: «Ça devient urgent de conjuguer nos forces ensemble. Il est proche le temps où il ne restera qu’un prêtre sur l’île.» Il souligne, par exemple, que cette année on aurait voulu offrir des catéchèses et du côté nord et du côté sud de l’île; mais le peu de catéchètes disponibles a démontré qu’il fallait concentrer nos efforts et ne faire qu’un seul groupe pour toute l’île.

L’AVENIR DES COMMUNAUTÉS ET LA NOUVELLE ÉVANGÉLISATION

«Il y en a qui disent qu’on veut fermer nos églises et que c’est tout décidé d’avance.» À cela, l’abbé Domingue répond: «Jamais l’évêque ne va fermer des églises de force si les gens se donnent les moyens de les garder ouvertes. Ce sont ceux qui forment la communauté qui devront décider.» À la suite de cette affirmation, il a dit être convaincu qu’on pouvait rajeunir notre église en allant vers une nouvelle évangelisation. Avec espérance, il a mentionné sa joie de voir à cette célébration des jeunes dans la chorale et quelques jeunes familles avec leurs enfants. Il ajoutait avoir dit à des jeunes, récemment, que s’ils voulaient trouver un sens à leur vie, ils auraient des réponses dans la Parole de Dieu.

DES RENCONTRES DE CONCERTATION

Ignace Somé, curé de l’île d’Orléans, tient à nous dire que toute l’équipe pastorale porte ce dossier des réaménagements pastoraux et qu’on réunira des intervenants de divers organismes pour réfléchir sur cette question de l’avenir de nos communautés et, par le fait même, de nos églises. Toutes les suggestions qui pourront contribuer à vivifier les communautés chrétiennes de l’île d’Orléans seront prises en considération. Addition de deux réalités et conjugaison d’efforts seront sur la table pour des solutions aux problèmes identifiées.

RÉAMÉNAGEMENTS PASTORAUX ET DÉFIS POUR LE DIOCÈSE DE QUÉBEC

«Cette question des réaménagements pastoraux concerne toutes les paroisses du diocèse de Québec», nous dit Marie Chrétien, coordonnatrice du service de pastorale. Elle croit que «le problème le plus important est le fait que nous n’arrivions pas à transmettre la foi, à faire des disciples.» De nombreux défis devront donc être relevés pour bien accomplir la mission évangélique: on aura à mettre davantage la Parole de Dieu au cœur de nos rencontres, former des équipes d’animation locale, mettre en commun certains services de pastorale et former des disciples engagés au nom de leur foi au Christ. «Le fait de mieux vivre et comprendre l’Évangile ne pourrait-il pas nous amener au partage non seulement de nos façons de faire, mais aussi de nos avoirs? Ainsi, on pourrait peut-être garder nos communautés plus vivantes et conserver nos églises.», ajoute-t-elle.

Céline Parent, agente de pastorale diocésaine et accompagnatrice des communions de communautés, nous redit l’importance pour les chrétiens de témoigner de leur attachement personnel au Christ. Elle affirme que la communauté chrétienne est un lieu privilégié pour partager et nourrir sa foi et que les prêtres peuvent compter sur l’équipe pastorale pour les épauler dans la mission d’évangélisation. Déjà, des collaborateurs proches des équipes pastorales ont été rencontrés pour la mise sur pied des communions de communautés. Bientôt, on réunira des représentants de divers secteurs de la pastorale: équipes de la liturgie, de l’éducation de la foi, de la justice sociale, etc. À eux se grefferont d’autres personnes prêtes à offrir leurs services à la communauté.

Toute la population est concernée par cette problématique de la transmission de la foi, des réaménagements pastoraux, de la communion de communautés et de la conservation du patrimoine religieux de l’île. C’est un dossier à suivre.

À la recherche d’une vocation
pour le presbytère de Saint-François

Pierre Pruneau

Nous savons tous que le presbytère de Saint-François est désormais vacant à la suite du départ du sculpteur Marc Côté et de sa compagne Marishka. M. Robert Filion, président de la Fabrique de Sainte-Trinité-d’Orléans, ne veut pas que ce beau bâtiment de style néo-classique datant du milieu du XIX^e siècle tombe dans l’oubli et se détériore faute de soins.

Dans un premier temps, une lettre circulaire signée par le curé de la paroisse demande à tous les paroissiens de songer à s’impliquer dans la restauration du bâtiment en fournissant un don en argent ou de leur temps pour refaire, d’ici l’été 2013, les peintures intérieures et extérieures du bâtiment et procéder à quelques réparations mineures. Un système identique de bénévolat fut mis sur pied avec succès par M. Filion à Saint-Jean et à Saint-Laurent et permit à la Fabrique de faire de substantielles économies lors d’importants travaux.

UNE VOCATION COMMUNAUTAIRE

M. Filion voudrait que le presbytère conserve une vocation communautaire. Pour ce faire, il doit servir à la communauté, rester la propriété des gens de la place et être financé exclusivement par eux. Il doit donc être utilisé et rapporter de l’argent à la communauté. Cette magnifique demeure serait donc à louer à qui saurait en faire un lieu de convergence pour les gens du coin qui pourraient, par exemple, se procurer des objets d’utilité courante comme on le faisait autrefois au magasin général du village. Comme plus de 600 000 personnes font le tour de l’île en saison, le presbytère pourrait offrir aux visiteurs des produits locaux et même artisanaux. Un branchement par chemin pédestre ferait même le lien avec la halte routière qui est le lieu le plus fréquenté par les visiteurs sur toute l’île d’Orléans, fournissant ainsi un précieux apport en clientèle au concessionnaire-utilisateur du presbytère. Aucune idée n’est arrêtée pour l’instant quant à la vocation du lieu et les suggestions de tous seront considérées par les administrateurs actuels. Le seul critère essentiel veut que le projet proposé puisse permettre de générer des revenus suffisants



© PIERRE PRUNEAU

À la recherche d’une vocation communautaire pour le presbytère de Saint-François.

pour que l’ancien presbytère ne soit pas un boulet financier pour les contribuables de Saint-François.

Cet appel à la générosité des gens ne restera sûrement pas lettre morte quand on constate à quel point le cœur du village de Saint-François a besoin d’être revitalisé. Que nous reste-t-il, à part un Sillon presque vide et une église désertée comme lieux propices aux rencontres et à l’épanouissement d’une véritable vie communautaire, à Saint-François? Nous mettons beaucoup d’espoir dans cette reconversion du presbytère et aussi dans le projet de la municipalité de créer au Parc de la halte routière un endroit aménagé et accessible en diverses occasions à toutes les couches de la communauté.

Une assemblée de consultation
à Sainte-Pétronille, suite de la une

qu’il est lui-même propriétaire d’un lot visé par le projet de règlement et que, de plus, ce lot en joute d’autres, également concernés. La conseillère Sophie Côté lui emboîte le pas et fait connaître son intérêt. Tous deux restent toutefois présents dans la salle. L’animation est confiée pour l’occasion au conseiller Enrico Desjardins. Plusieurs personnes directement concernées par le sujet débattu étaient présentes. Certaines ont souhaité que, dans ses futurs travaux, le conseil municipal prenne en considération la logistique nouvelle associée aux éventuelles futures constructions: drainage, installations électriques (enfouies ou non), présence de ruisseaux, etc. D’autres se sont montrés sensibles aux questions d’esthétique en soulignant que de nouvelles constructions pourraient obstruer les rares percées visuelles du village. Concernant ce dernier point, M. François Courville, de Sainte-Pétronille, distribue durant la période d’échange un document faisant état des effets négatifs du projet dans sa forme actuelle, notamment sur les paysages et l’environnement; ce citoyen se dit aussi très insatisfait du processus inutilement rapide emprunté par la municipalité dans ce dossier et qui, de plus, ferait fi des outils de planification reconnus en aménagement du territoire comme un Plan d’implantation et d’intégration architecturale (PIIA).

Le maire Noël n’a pu s’empêcher de sortir de la réserve qu’il s’était imposée jusque-là après que M. Courville eut qualifié le travail réalisé jusqu’ici de «bricolage municipal».

On imagine que plusieurs attendent avec impatience la deuxième version du projet de règlement.

SUDOKU

Règles du jeu

Remplir la grille, afin que chaque ligne, chaque colonne, chaque carré contiennent une seule fois les chiffres de 1 à 9.

Solution en page 16

Niveau : FACILE

9				3			8	
	3	7			5			
5		1					7	9
8	1				4		6	7
3	5	9				4	1	2
4	7		1				5	3
1	4					2		6
			9			7	3	
	9			1				8

Le guide touristique 2013 fruit d'un partenariat réussi

Pierre Shaienks

C'est maintenant officiel. C'est en mai que verra le jour le tout nouveau guide touristique de l'île d'Orléans qui remplacera à la fois le guide touristique réalisé par la Société de mise en valeur de l'île d'Orléans (SMVIO) et l'édition touristique du Journal Autour de l'île. Le nouvel outil qui sera mis à la disposition des visiteurs est le fruit d'un partenariat a fort réussi.

PARTENAIRES DU PROJET

Pour les partenaires de ce nouveau projet, le Centre local de Développement (CLD) de l'île d'Orléans et son Comité Tourisme ainsi que le Journal Autour de l'île, il fallait trouver l'outil réunissant les spécificités de chacun des anciens guides, dans un format susceptible de plaire aux utilisateurs et clientèles du CLD et du Journal Autour de l'île et qui serait aussi attirant visuellement pour la clientèle des centres d'information touristique et des postes frontaliers où il sera distribué. Pour Claudia Mercier, agente touristique du CLD de l'île d'Orléans, le tout nouveau concept répond bien aux buts que s'étaient fixés les partenaires au départ, soit

la production d'un seul outil novateur reflétant une image forte et la richesse de l'offre touristique pour toute l'île. Une recherche incluant un examen d'autres guides du genre a permis de mieux définir le modèle souhaité dans la création de ce nouveau guide de l'île d'Orléans. Pour Laure-Marie Vayssairat, coordonnatrice du Journal Autour de l'île, le défi à relever était grand, puisqu'il fallait aussi, dans cet unique guide, conserver plusieurs caractéristiques propres à chacun des anciens outils de référence. Après les suggestions du comité tourisme sur un nouveau format, sur l'importance de la visibilité accordée aux membres, l'intégration d'une offre publicitaire variée (publireportage, page concept, etc.) des projets ont été soumis à Pectine (les concepteurs des éditions du journal) pour la conception graphique finale. Pour Geneviève Pinard de Pectine, elle nous résume le concept retenu comme suit : il s'agira d'un format et d'un style inspirés du magazine. Le graphisme épuré offrira une bonne visibilité aux commerces tout en reflétant les beautés et les



Maquette du visuel pour la nouvelle édition touristique de l'île d'Orléans en format magazine de 64 pages.

attraits de l'île d'Orléans. Son but est de créer un mariage graphique réussi entre l'île que nous connaissons en 2013 et son patrimoine. ÉDITION GRATUITE L'édition qui sortira des presses en mai sera un format magazine de

64 pages couleur sur papier glacé et sera imprimée à 50 000 exemplaires. Tous les résidents de l'île en recevront une copie gratuite avec leur courrier. Par contre, au kiosque touristique à l'entrée de l'île, il pourrait être l'objet d'une contribu-

tion volontaire dépendant du succès obtenu dans la vente d'espaces publicitaires. Les partenaires de ce merveilleux projet croient que cet attrayant outil de publicité pour les Orléanais et les visiteurs deviendra une pièce de référence à conserver.

© PECTINE

PLUMobile franchit le cap des 30 000 déplacements

Hélène Bayard

PLUMobile, le service de transport collectif et adapté des MRC de La Côte-de-Beaupré et de l'île d'Orléans, a dévoilé son bilan de l'année 2012 qui démontre une hausse de 77% de ses déplacements, ce qui tend à démontrer que le transport collectif répond efficacement à un besoin réel de la population desservie. En 2012, PLUMobile a réalisé un total de 32 624 déplacements,

tant en transport collectif qu'en transport adapté. De ce nombre, 4 198 déplacements en transport collectif et 3 324 en transport adapté qui ont été réalisés dans la MRC de L'île-d'Orléans, pour un total de 7 522. «L'ajout d'un titre mensuel pour étudiant et aîné au coût de 70\$, l'introduction du titre métropolitain pour la Côte-de-Beaupré et l'île d'Orléans grâce à un partenariat avec Desjardins et, finalement, l'ob-

tention du Prix transport collectif lors des Grands prix d'excellence en transport de l'AQTR sont quelques-unes des réalisations marquantes de cette année», a déclaré M. Daniel Robitaille, président du CLD de la Côte-de-Beaupré, gestionnaire de PLUMobile. PROJETS À VENIR EN 2013 Au cours de 2013, PLUMobile projette d'améliorer l'information à la clientèle de différentes façons, notamment par l'ajout de pan-

neaux pour indiquer les différents arrêts et les stationnements incitatifs sur l'île. Au printemps prochain, cinq cases de stationnement seront identifiées et réservées pour les utilisateurs de PLUMobile dans chaque municipalité aux endroits suivants: Centre Raoul-Dandurand, à Sainte-Pétronille, stationnements des églises de Saint-Pierre, Sainte-Famille, Saint-François et Saint-Jean ainsi que le stationnement de la biblio-

thèque de Saint-Laurent. Au printemps prochain également, PLUMobile compte bonifier son réseau de vente de billets tant sur la Côte-de-Beaupré qu'à l'île d'Orléans. 2013 sera aussi une période de réflexion dans le but de procéder à une planification stratégique portant sur le développement de PLUMobile pour les cinq prochaines années. Pour information: 418 827-8484, www.plumobile.ca



Votre référence à l'Île d'Orléans !

Yves Emond

Courtier immobilier, Yves Emond inc.

Tél. : **418 666-5050**

Cell. : **418 573-0486**

immobilier@yvesemond.com

www.yvesemond.com

Opinion *gratuite* de la valeur marchande de votre propriété.



RE/MAX Référence 2000

Agence immobilière

3333, du Carrefour, local 250, Québec (Québec) G1C 5R9

Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.

Tranquilli-T

CHRONIQUE DU MOIS

Le projet d'aménagement hydroélectrique sur la rivière Sainte-Anne, à Saint-Joachim

Nos lectrices et lecteurs seront peut-être étonnés par la chronique du mois portant sur le projet d'une minicentrale électrique sur la rivière Sainte-Anne de Saint-Joachim. Le texte a été rédigé plus d'une semaine avant l'annonce de son abandon par la ministre des Ressources naturelles Martine Ouellet. Plusieurs éléments du contenu demeurent toutefois pertinents et c'est la raison pour laquelle nous avons décidé de le publier.

La rédaction

Une chronique de
Normand Gagnon

Un bien qui, à l'analyse, s'avère PLUTÔT incertain!

Le 23 janvier dernier, le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) lançait ses consultations sur le projet Hydro Canyon Saint-Joachim (HCSJ), un projet d'aménagement hydroélectrique sur la rivière Sainte-Anne préparé par la municipalité, la MRC Côte-de-Beaupré et un partenaire privé, le Groupe Axor. Le projet s'inscrit dans le programme gouvernemental des petites centrales hydroélectriques (50 MW et moins) dont la gestion est confiée à Hydro-Québec HQ et doit répondre à certaines exigences, dont celles d'être contrôlées par la communauté et de faire l'objet d'un contrat d'achat d'énergie entre HQ et son promoteur. Ce contrat, signé en mai 2011, stipule en effet que 51 % des actions avec droit de vote de la société HCSJ seront conjointement détenues par la municipalité de Saint-Joachim et la MRC; il détermine aussi les modalités de fixation des prix d'achat de l'électricité à HCSJ par HQ, prix qui sera de 8,3 cents/kWh en 2015, la première année de production; en 2015 toujours, cela devrait rapporter des revenus de plus de 400 000 \$ à la communauté locale et près du double au partenaire Axor. Le projet fait, semble-t-il, la quasi-unanimité parmi les citoyens et leurs élus en raison du potentiel de développement que permettent ces nouveaux revenus et des retombées économiques sur le milieu.

Un contexte défavorable

Ce projet, à l'instar des nombreux autres qui lui sont semblables par leur petite taille tels, par exemple, les parcs éoliens et les usines de production d'électricité à partir de la biomasse, soulève toutefois la question de la pertinence actuelle de telles

initiatives dans un contexte qui ne semble pas les favoriser: mise en service prochaine de très puissantes centrales hydroélectriques comme l'Eastmain-1-A-Sarcelle-Rupert et la Romaine 2, surplus de production d'électricité au Québec, faible prix de l'énergie sur le continent nord-américain, progression économique difficile, etc.

En effet, si la société HQ achète l'électricité d'une centrale privée à 8,3 cents/kWh, s'il lui en coûte finalement 4 cents de plus pour la transporter et la distribuer au client ultime et si, de plus, elle ne peut récolter plus de 6 cents/kWh sur les marchés extérieurs comme c'est le cas actuellement, il est clair que les pertes financières annuelles assumées par HQ pour la seule centrale HCSJ seront importantes considérant sa production annuelle estimée à 83 230 000 KW/an: 5 millions de dollars annuellement, chiffre réajusté à 4,3 millions si l'on considère les retours à l'État sous forme de redevances hydrauliques, de taxes et d'impôts. C'est beaucoup pour des versements de dividendes annuels moyens de 500 000 \$ par année à la communauté (sur 20 ans). C'est beaucoup pour la création de deux emplois permanents même si l'on considère les emplois indirects générés dans le milieu par les activités de la centrale. Et le bénéficiaire principal des revenus générés par la centrale sera l'institution prêteuse. L'analyse des flux monétaires sur 20 ans fournie par le promoteur montre en effet que la plus grande part de ces flux, soit 54 %, sera consacrée au remboursement de la dette, capital et intérêt. Qui paiera la note? Les consommateurs québécois, directement par des hausses de tarif d'électricité ou indirectement en raison de la baisse appréhendée

des dividendes versés annuellement par HQ au gouvernement du Québec?

L'absence de planification à long terme

On pourra rétorquer que ces surplus nous sont bien utiles lors des pics de consommation domestique enregistrés certains hivers et qu'ils sont de plus des encouragements à l'investissement dans des entreprises énergivores comme celles de la production d'aluminium. Mais faut-il développer une production électrique tous azimuts, avec ce qu'elle implique d'investissements lourds et de dommages à l'environnement, pour assurer notre confort quelques jours par année... et encaisser des déficits le reste du temps? Des programmes d'efficacité énergétique bien menés pourraient d'ailleurs nous faire économiser, comme au Vermont, 5 % de la demande de pointe, ce qui représenterait ici, au Québec, les productions réunies des centrales en construction la Romaine et Rupert.

Le développement anarchique actuel de la production électrique à coup de décrets ministériels, parfois sous influence et d'impératifs électoraux, n'a rien pour nous rassurer. Le problème principal étant l'absence de planification à long terme qui s'explique évidemment par le manque de volonté politique, mais aussi par le fait que nous ne disposons pas actuellement des outils qui la rendraient possible. En premier lieu, une vision d'ensemble de la situation énergétique du Québec et la fixation de priorités de développement pour le long terme par le biais d'une véritable politique énergétique - non pas de vagues orientations qui donnent une apparence rationnelle à des décisions prises au jour le jour. Quand va-t-on enfin confier au Bureau



© HÉLÈNE MC NICOLL

Le canyon Sainte-Anne, un site naturel caractérisé par une importante chute d'eau de 74 m qui coule entre des parois rocheuses, accueille plus de 100 000 visiteurs par année.

d'audience publique sur l'environnement le mandat de dresser ce bilan essentiel à toute prise de décision? Enfin, un plan d'action vigoureux axé sur l'abandon progressif des énergies fossiles, non renouvelables soulignons-le, la réduction de notre consommation d'énergie et l'atteinte des objectifs de réduction des gaz à effet de serre.

Dans un autre contexte, comme celui, hypothétique pour l'instant, du développement accéléré du transport collectif élec-

trifié dans les grandes villes du Québec, peut-être que des initiatives comme celle de la mise en œuvre de petites centrales hydroélectriques apparaîtraient justifiées pourvu qu'elles satisfassent aux règles du développement durable. Tout développement de la production d'énergie devrait être légitimé non pas par des exportations soumises aux aléas économiques et politiques de nos voisins, mais par des besoins intérieurs.

Et nous n'en sommes pas là.



Picard & Picard Inc.

Arpenteurs-Géomètres

Michel Picard et Claude Picard

Arpenteurs-Géomètres

3700, boul. Sainte-Anne
Beauport, (Québec)
G1E 3M2

Tél.: (418) 664-1135
Sans frais: (877) 742-2730
Rés.: (418) 828-2330
Télécopieur: (418) 664-1047



Manon Veilleux, B.A.A.
Planificatrice financière
Conseillère autonome en sécurité financière

Partenaire de
EXCEL

< Planification de la retraite
< Planification successorale
< Réduction des impôts
< Assurance hypothécaire
< Gestion de la dette

892, chemin Royal Saint-Jean-de-l'île-d'Orléans (Québec) G0A 3W0
Bur. : 1 418.800.0982
veilleux.manon@videotron.ca

Pour comprendre la certification des vins

Nicole Bédard

Pour qu'un vin porte le logo Vin certifié du Québec, cela suppose qu'il puisse rencontrer des critères de qualité élevés et un savoir-faire unique du produit certifié, à partir de la vigne jusqu'à la bouteille. Un vignoble inscrit dans un programme de certification doit se soumettre à de multiples exigences et respecter par le fait même un cahier de charges.

Au cours du processus de certification, une surveillance annuelle est exercée par un organisme de certification comme Écocert. La production du raisin doit respecter les limites écologiques, économiques et sociales prescrites pour en assurer la durabilité. Le raisin cultivé sur les terres du vignoble doit avoir été utilisé à au moins 50 % dans la production du vin et l'autre partie doit provenir essentiellement du Québec, garantissant ainsi qu'il est du terroir.

La lutte contre les organismes nuisibles de la vigne et du raisin est soumise à des exigences précises (entreposage des produits chimiques, calibrage pulvérisateur une fois par année, dépistage une fois par semaine, registre des traitements phytosanitaires). L'usage des engrais et des pesticides, par exemple, doit répondre aux normes prescrites.

Au moment de la vendange, on s'assure non seulement de la provenance du raisin, mais aussi de la teneur en sucre utilisée et des éléments d'hygiène et de salubrité. On fait également le suivi de la densité et de la température de fermentation.

Lors de chaque embouteillage, on vérifie la traçabilité c'est-à-dire qu'il faut pouvoir identifier que tel vin provient de telle partie du vignoble, ce qui suppose un plan détaillé des lots de vignes. Il est essentiel d'apposer le numéro du lot de provenance des raisins sur chaque bouteille. Le vin est par la suite soumis à la Société des Alcools du Québec (SAQ) qui le dirige vers un laboratoire pour des analyses dont les résultats se retrouvent sur une fiche qui en assure la conformité. Ensuite, des dégustateurs professionnels vont goûter les vins qui doivent obtenir une note de passage.

Le suivi rigoureux de la vigne et du vin, la tenue d'un registre des opérations, la main-d'œuvre nécessaire demandent des investissements considérables de la part du vignoble. Progressivement, saison après saison, il arrive à remplir les étapes du programme de certification.



© ARCHIVES ASSOCIATION DES VIGNERONS DU QUÉBEC

Le logo «Vin certifié du Québec» se retrouve sur la bouteille de vin après avoir franchi toutes les étapes menant à la certification.

LES VINS PRODUITS SUR L'ÎLE D'ORLÉANS

Les quatre vignobles de l'île d'Orléans produisent des vins avec des raisins issus entièrement de vignes cultivées sur leur terre. À ce jour, les vins du Vignoble de Ste-Pétronille sont tous certifiés et le Vignoble Isle de Bacchus a obtenu la certification de quelques-uns des siens. Le Vignoble du Domaine de la Source à Marguerite et le Vignoble du Miton, quant à eux, sont en chemin vers la certification.

«Ce n'est pas parce qu'on n'a pas encore la certification qu'on n'a pas du bon vin», nous dit Diane Dion, du Domaine de la Source à Marguerite. «La certification est une marque de reconnaissance. C'est l'Association des Vignerons du Québec qui, en 2008, a développé ce programme de certification visant à ce que l'on puisse se conformer aux normes établies aux plans national et international. C'est très bon : cela prouve que les vins québécois se développent et peuvent être reconnus comme étant de bons produits.»

Mentionnons que plusieurs vins produits sur l'île ont été lauréats dans divers concours régionaux, nationaux et internationaux. Ils ont contribué ainsi à placer l'île d'Orléans sur la carte du savoir-faire en ce domaine. Rosés, blancs, rouges ou de glace, ils sont appréciés non seulement pour leur qualité, mais aussi pour le travail de nos vignerons qui, au rythme du temps et des saisons, veillent avec passion sur leur production.

Sources: collaboration de vignerons de l'île et www.vinsduquebec.com

Cette invitation est peut-être pour vous...



© NICOLE BÉDARD

Ce vitrail de l'artiste Rolande Gagné, dans le local de l'ABIO, est une reconnaissance du bénévolat.

Nicole Bédard

Une nouvelle année commence et vous avez le goût de connaître un nouveau champ d'activités, de rencontrer des gens, de vous rendre utile à votre communauté, de fraterniser avec des bénévoles. En plus, vous avez du temps à consacrer pour une bonne cause. L'Association bénévole de l'île d'Orléans (ABIO) est l'organisme rêvé. Il peut vous accueillir selon vos disponibilités et vos aptitudes, en vous proposant d'aider des personnes de l'île ayant besoin de services de toutes sortes.

À l'ABIO, on offre les services suivants: transport, accompagnement, gardiennage, popote roulante, télé-bonjour (appel quotidien à une personne seule), accompagnement en fin de vie, aide pour bien comprendre ou remplir divers formulaires.

SOUTIEN AUX BÉNÉVOLES

L'ABIO offre de la formation à ses bénévoles afin qu'ils puissent bien remplir les tâches qui leur sont confiées et organise diverses activités permettant à tous de fraterniser. Selon les services rendus, l'ABIO assure le remboursement de vos frais (kilométrage).

Vous avez un peu de temps disponible à votre horaire, vous avez le sens du respect et de la confidentialité, vous êtes la personne toute désignée pour être bénévole à l'ABIO. Vous pouvez choisir d'oeuvrer dans l'un ou l'autre des services offerts ou, selon vos champs d'intérêt, comme membre du conseil d'administration. Pour en savoir plus sur les services ou le rôle des bénévoles, Claire Beaulé, coordonnatrice, vous invite à communiquer avec elle au 418 828-1586.

Pour bien vous faire
connaître des gens
de l'île d'Orléans

Autour de l'île

APPELEZ-MOI DÈS MAINTENANT

Laure-Marie Vayssairat : 418 828-0330
pour réserver votre espace publicitaire
dans le journal *Autour de l'île*

Depuis plus de 60 ans



CAMP SAINT-FRANÇOIS
ÎLE D'ORLÉANS

Pour vivre un été d'amitié!

LOCATION POUR SORTIE SCOLAIRE, SOIRÉES DE GROUPES, COLLOQUES AUSSI DISPONIBLES




::: Nous recrutons :::

- Coordonnateurs(trices) • Moniteurs(trices)
- Sauveteurs • Aspirants-moniteurs

Faire parvenir son c.v. à
chefdecamp@campst-francois.com

À la journée (transport disponible)
À la semaine (jusqu'à 5 semaines)
Camp d'initiation de 3 jours seulement...

Tél. : 418 204-1444
www.campst-francois.com

Les bibliothèques de l'île



Bibliothèque Sainte-Famille et Saint-François

Pour nous rejoindre: 666-4666 poste 8083

Faisons connaissance avec des auteurs: R. J. Ellory

On dit de lui qu'il est le nouveau maître du roman policier. Roger Jon Ellory, Britannique de 48 ans ardent défenseur de sa ville natale Birmingham, est un personnage vif, complexe, enflammé comme le laissent deviner sa crinière rousse, le feu dans ses yeux et l'éloquence du verbe.

L'homme sait que la vie n'est pas un long fleuve tranquille: son père ayant déserté la famille avant même sa naissance et sa mère étant décédée alors qu'il avait sept ans, il a grandi dans les orphelinats et chez sa grand-mère. À la mort de celle-ci, alors qu'il a seize ans et qu'il vient de retrouver son frère aîné, après plusieurs années de vie dans des milieux stricts et soumis à une discipline rigoureuse, les deux jeunes s'éclatent dans les partys, la drogue, les petits vols. R.J. Ellory fait alors trois mois de prison et déclare: «c'est la meilleure chose qui me soit arrivée: ça m'a secoué.» Il reprend alors ses études avec spécialisation en thérapie et passera 30 ans à travailler avec des gens aux prises avec des problèmes de drogue et d'alcool.

Il se met à l'écriture à l'âge de vingt-deux ans. Dès son jeune âge, il savait qu'il voulait s'orienter vers la création. Il a tout essayé: danse, musique pendant huit ans (trompette et guitare), photographie, design, graphisme, peinture. En 1987, il trouve sa vocation: l'écriture. Tout en travaillant à temps plein, il écrit vingt-deux romans en six ans, qui seront tous refusés par de nombreux éditeurs, avant de sortir enfin de l'ombre en 2003. Mais ce n'est qu'en 2008 que les lecteurs francophones pourront le lire.

Ce qui distingue ses histoires de meurtres de celles d'autres auteurs c'est l'émotion qu'elles provoquent, l'émotion qui monte, serre la gorge, nous submerge tandis qu'on plonge dans la noirceur absolue de l'âme humaine. «J'écris d'abord avec mon cœur; ce qui importe c'est ce que vous ressentez, quelle émotion reste imprégnée en vous en refermant le livre», dit l'auteur. Un autre trait particulier des récits de ce British: leur action se situe toujours en Amérique. Raconter des histoires

qui se passent dans son propre pays ne lui vient même pas à l'esprit: «Pourquoi mettre en scène des policiers anglais alors qu'ils ne peuvent tuer personne, ils n'ont même pas de guns!!!» Il est plutôt fasciné par toutes les formes de démesure qui s'affichent partout aux États-Unis.

Dans la préparation de ses romans, R.J. Ellory ne rédige pas de synopsis. Il commence par déterminer le lieu de l'action et l'époque; il plante son décor pour ensuite préciser le contexte social, culturel et politique dans lequel vont évoluer les personnages. Ensuite seulement vient le moment d'imaginer les meurtres et les meurtriers. Il dit laisser une partie de lui-même dans chacune de ses œuvres et vivre une sorte d'arrachement à chaque fois qu'il en termine une. Il a trouvé une façon de se soigner, c'est de commencer aussitôt un autre roman et parfois en mener deux de front; c'est devenu sa drogue à lui. S'il écrit un minimum de cinq heures par jour, il garde aussi du temps pour la musique (il s'est remis à la guitare et joue dans un band) et pour faire la cuisine.

R. J. Ellory est un auteur fétiche. Il est traduit en 26 langues et *Seul le silence* est en cours d'adaptation pour le cinéma. Les libraires du Québec lui ont donné le prix Roman étranger 2010 pour *Vendetta* et en mai 2012 il était le premier invité d'honneur au nouveau festival international de littérature policière *Les Printemps meurtriers*, de Knowlton. Neuf titres sont présents dans les librairies anglophones mais quatre seulement sont pour le moment traduits en français: *Seul le silence* (2008), *Vendetta* (2009), *Les anonymes* (2010) et *Les anges de New York* (2012) que vous trouverez sur les rayons de la biblio. Bonne lecture!

Diane Turcotte

Les portes de la bibliothèque sont ouvertes le dimanche matin de 9 h 30 à 11 h 30 et le mercredi soir de 19 h à 21 h. Soyez les bienvenus!

Le comité des bénévoles

Bibliothèque La Ressource Sainte-Pétronille

Nouveautés et suggestions de lecture du mois de février

Cinquante nuances, tomes 1 et 2, de E. L. James.
La fiancée américaine, d'Éric Dupont.
Qui de nous deux?, de Gilles Archambault.
Flora, une femme parmi les Patriotes, de Mylène Pion.
Deux dans Berlin, de Birkefeld et Hachmeister.
La lame du boucher, de James Paterson.
Peigner votre décor, de Jocasta Innes.
Wok et Poêlées, La Bonne Cuisine.

L'Express et Le Nouvel Observateur

La bibliothèque a reçu plusieurs numéros récents des revues françaises *L'Express* et *Le Nouvel Observateur*. On peut y lire d'intéressants dossiers d'affaires internationales, tels:

- La centrale nucléaire de Fukushima.
- La présidence de François Hollande.
- Le bilan des années Sarkozy.
- Les dictateurs d'hier et aujourd'hui.
- Les secrets de la mémoire.
- L'industrie et l'alimentation.
- La menace islamiste au Mali.

Fermeture les 19 et 31 mars

Prenez note que la bibliothèque sera fermée le mardi 19 mars pour effectuer des travaux de rénovation. La bibliothèque sera également fermée le dimanche 31 mars, jour de Pâques.

Pensées

Un livre est une fenêtre par laquelle on s'évade.

Julien Green

Avec tout ce que l'on sait, on pourrait faire un livre. Il est vrai qu'avec tout ce qu'on ne sait pas, on pourrait faire une bibliothèque.

Sacha Guitry

Il est des livres comme du feu dans un foyer. On va prendre le feu chez le voisin, on l'allume chez soi, on le communique à d'autres et il appartient à tous.

Voltaire

Gilles Gallichan et Lise Paquet
Pour l'équipe de bénévoles de la
bibliothèque La Ressource

Bibliothèque Oscar-Ferland Saint-Pierre

Bonjour à tous!

L'hiver est bien entamé et les différentes périodes de semaines de relâche qui annoncent le printemps sont toutes proches. Après une journée d'activités de plein air, quoi de mieux pour relaxer qu'un bon livre, un DVD ou de la musique? Profitez-en pour vous procurer les nouveautés qui arrivent à votre bibliothèque fréquemment. Utilisez ces périodes de repos pour donner ou redonner le goût et le temps de la lecture à tous. Un livre façonne l'imaginaire et l'esprit. Un film apporte son lot de divertissement et la musique remplit nos oreilles.

Nos heures d'ouverture sont les mardi et jeudi de 19 h à 21 h et le dimanche de 10 h à 12 h.

Bon hiver!

Nathalie Vézina

Bibliothèque David-Gosselin Saint-Laurent

Nouvelle section

Nous désirons créer une nouvelle section à la bibliothèque: nous y regrouperions certains volumes ou périodiques se rapportant aux voyages, au tourisme, à la randonnée, etc. Lors de certaines périodes de l'année, nous aurions aussi un thème se rapportant à la saison. Le tout devrait être en place au cours des prochains mois.

Remerciement

Je tiens à remercier Mme Francine Toulouse pour sa persévérance et son dévouement envers notre bibliothèque. Cette dernière nous quitte après 33 ans de bénévolat; elle était présente depuis la création de la bibliothèque en 1979.

Rotation des biens culturels

La prochaine rotation aura lieu au cours du mois de mars. À cette occasion, près du tiers des volumes seront renouvelés. Nous vous invitons donc à venir en profiter.

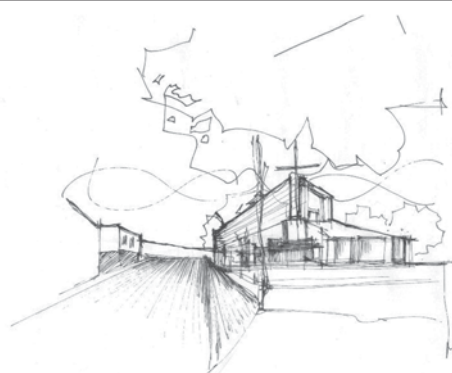
Guy Delisle

Responsable de la bibliothèque

Suite des bibliothèques de l'île,
page 7

MARIE-JOSÉE DESCHÊNES
architecte
architecture & patrimoine

Téléphone: 418.882.3528
marie-josee.deschenes@globetrotter.net



DECTRONIQUE
INFORMATIQUE

ORDINATEURS * COPIEURS * LOGICIELS * RÉSEAUX

COMPTABILITÉ
ACOMBA

PROMOTION 2 POUR 1

Jean-Marc Ferland, président

Détaillant autorisé Acomba
(comptabilité pour entreprises)

1000, boul. du Parc-Technologique, bureau 102
Québec (Québec) G1P 4S3
Tél.: 418 650-6667 FAX: 418 650-6116
Courriel: jmf@delectronique.qc.ca

À votre service depuis 1984

Dépôt de service à Saint-Pierre: 828-2070

Bibliothèque Vents et Marées Saint-Jean et Saint-François

Nouvel emplacement de la bibliothèque

Veillez noter que depuis le 2 février 2013 la bibliothèque *Vents et Marées*, de Saint-Jean et Saint-François, est ouverte dans les nouveaux espaces situés au 2^e étage du centre municipal. L'équipe des bénévoles vous attend avec plaisir.

Voici quelques titres de nouveaux livres disponibles à la bibliothèque

La muraille de lave, d'Arnaldur Indridason.

Elle et nous, de Jean Michel.

Souvenir de la banlieue, tomes 1 et 2, de Rosette Laberge.

Le seul instant, de Robert Lalonde.

Une maison dans les nuages, de Laurence Margaret.

Le cantique des innocents, de Léon Donna.

Le péché des anges, de Charlotte Link.

La Saga des Grégoire, tomes 1, 2 et 3, d'André Mathieu.

Barbe bleue, d'Amélie Nothomb.

Révélation brutale, de Louise Penny.

Un cœur en flammes, de Nora Roberts.

Les héritiers d'Enkidiev, tome 5, d'Anne Robillard.

Les 10 enfants de madame Ming, d'Éric-Emmanuel Schmitt.

Notre corps aime la vérité, de David Jean Servan-Schreiber.

Et plusieurs autres titres à découvrir en venant nous visiter.

Vous pouvez toujours consulter l'état de la collection de la bibliothèque sur internet à: http://bibliotheque.saintjeanile-dorleans.ca/opac_css/

Le Cercle Bec et Plumes

Le Cercle d'écriture Bec et Plumes se réunit le 3^e lundi de chaque mois entre 13 h 30 et 15 h.

Le Club de lecture

Le Club de lecture tient ses rencontres le dernier lundi de chaque mois, entre 13 h 30 et 15 h.

Le comité de la bibliothèque



Dans nos clubs de lecture

Club de lecture inter-villages

Le mercredi 30 janvier dernier a eu lieu la première rencontre amicale du club de lecture avec discussion autour des livres «coups de cœur» des participants. En voici les titres et leurs auteurs:

Substance secrète, de Kathy Reichs roman policier

La fugueuse, de Carmen Robinson.

C'est pas facile, de Mathieu Guénette.

Maggie, de Daniel Lessard.

Soleil en tête, de Julie Gravel-Richard.

Soirée conviviale, stimulante et très intéressante: nous avons le goût de continuer. Nous vous invitons à vous joindre à nous pour partager vos lectures préférées et échanger sur les auteurs.

La prochaine rencontre aura lieu à la bibliothèque David-Gosselin le 27 février prochain à 19 h 15. Toutes et tous sont les bienvenus!

Lysette Grégoire



Jeudis de La Boulange

Le club de lecture des Jeudis de La Boulange fait relâche jusqu'en avril prochain alors que les œuvres de Marguerite Yourcenar seront à l'honneur. Au plaisir de vous retrouver au printemps.

Louise Delisle

C'est moi qui l'ai fait

RECETTE

Parmentier de canard avec sauce au cidre de glace

Une recette d'Isabelle Demers



© ISABELLE DEMERS

Lorsqu'il fait froid, nous sommes davantage portés vers des plats réconfortants. Parmi ceux-ci, j'affectionne particulièrement le parmentier de canard. Je vous propose ma version qui est faite avec des cuisses de canard confites que l'on trouve maintenant dans les supermarchés, accompagnée d'une sauce au cidre de glace.

Ingrédients

3 cuisses de canard confites désossées et gardées au chaud
4 pommes de terre à chair blanche ou jaune
2 patates douces
2 échalotes grises
2 c. à table de beurre
1/4 t. de crème 15% champêtre
Sel et poivre
1 courge spaghetti – facultatif; on peut remplacer par de la purée de pommes de terre, mais il faudra en tenir compte dans les quantités
3 c. à soupe d'huile d'olive
1 branche de thym

Sauce au cidre de glace

2/3 tasse de cidre de glace
1 branche de romarin
1 échalote grise émincée
1 1/2 tasse de fond de veau ou de canard

Mettre le cidre de glace, le romarin et l'échalote grise dans une casserole et faire réduire jusqu'à ce qu'il ne reste qu'un tiers de cidre de glace. Ajouter le fond de veau et faire réduire encore jusqu'à ce qu'il ne reste que 3/4 tasse de bouillon. Filtrer et garder au chaud.

Purée de pommes de terre et de patates douces

Faire cuire les pommes de terre. Ajouter le beurre, la crème, le sel et le poivre et faire une belle purée lisse. Réserver au chaud (ou réchauffer au micro-ondes).

Courge spaghetti

Couper la courge en deux et enlever les pépins. Badigeonner d'huile d'olive et mettre la branche de thym.

Faire cuire à 300°F pendant environ 1 h 15. À la sortie du four, gratter avec une fourchette pour enlever la pulpe. Saler, poivrer et réserver au chaud ou réchauffer au micro-ondes.

Montage

Dans une assiette, poser un cercle d'environ 3 po de diamètre (on peut utiliser une boîte de conserve ouverte des deux côtés). Couvrir le fond d'une couche de courge spaghetti ou de purée de pommes de terre. Recouvrir de la viande de canard chaude puis d'une belle couche de la purée de pommes de terre et patates douces. Démouler délicatement. Mettre un filet de sauce tout autour et servir.



BILODEAU vous garantit le meilleur service

- Service de 7h30 à 21h00 du lundi au vendredi
- On va chercher votre véhicule
- Plus de 15 voitures de courtoisie
- Tarif horaire :

99⁹⁵\$

LE DÉFI DU DÉTOUR...
BILODEAU vous garantit le meilleur prix à l'achat d'un véhicule neuf ou usagé ou nous payons votre déplacement

BILODEAU
CHEVROLET • BUICK • GMC

9641, boul. Ste-Anne, Ste-Anne-de-Beaupré
418 827-3773 1-800-663-3773
www.bilodeauautos.ca

À la recherche des finis intérieurs anciens

Normand Gagnon

Redonner à un bâtiment ancien son lustre et sa facture originels s'apparente souvent à une véritable enquête judiciaire avec ce qu'elle comporte d'analyse de documents, de cueillette de témoignages et d'examen des traces encore présentes sur les lieux de l'investigation. Par exemple, dans le cas de la maison Drouin (1729) de Sainte-Famille qui devra subir sous peu un imposant travail de consolidation et de réparation, une recherche préalable doit être menée afin d'identifier et de caractériser les finis utilisés au début du 18^e siècle, période où a été érigé le bâtiment. Or, ce dernier aspect est peu documenté et c'est à cette tâche que s'est attelée Isabelle Paradis, du Centre de conservation du Québec.

Afin d'approfondir les connaissances à des fins de comparaison avec la maison Drouin, son étude consiste donc à examiner les enduits, peintures et papiers peints intérieurs ayant été utilisés aux 18^e et 19^e siècles dans les maisons de l'île. C'est d'ailleurs pour ce motif que, dans notre édition d'octobre 2012, la restauratrice invitait les propriétaires de telles maisons à collaborer avec elle en vue de constituer une base de données permettant d'établir des comparables et d'en tirer des indications fiables essentielles à la réfection de bâtiments de cette époque.

LE DÉCOR ÉLABORÉ DE LA MAISON LACHANCE

Nous avons accompagné Mme Paradis dans l'une de ses explorations à la maison Lachance (1837) appartenant aujourd'hui à Chantale Guertin et Philippe Constant. Si sa maison, bien qu'habitable, est un véritable chantier, Mme Guertin, qui nous accueille, n'en conserve pas moins le sourire, peut-être en raison des rénovations déjà effectuées qui ont permis de retourner avec succès aux origines de cette maison au décor particulièrement élaboré. Il faut souligner ici qu'au moment de la prise de possession par les propriétaires actuels, tout l'intérieur était littéralement



© NORMAND GAGNON

On voit ici Mme Paradis prélever un échantillon dans cette grande fenêtre laissée ouverte lors de la reconstruction de la cheminée.

coffré de contreplaqué qu'il a fallu enlever pour retrouver les plâtres et boiseries d'origine... avec les surprises agréables et moins agréables qu'apporte cette opération. Toutefois, le fait que les restaurations ne soient pas terminées reste un avantage pour le prélèvement d'échantillons en raison notamment des matériaux peints encore facilement accessibles. Ainsi, il a été relativement aisé d'effectuer ces prélèvements là où les moulures des plafonds n'étaient pas encore installées ou encore à ces endroits où le replâtrage avait été fait avec le souci de laisser des ouvertures mettant en évidence de vieux coloris, comme sur le manteau du foyer. Soulignons ici que les propriétaires, soucieux de l'authenticité de la restauration, ont pris la précaution d'effectuer des décalques des surpeints décoratifs qui ornaient certains des murs en plâtre, et ce, en vue de les reproduire éventuellement. Ils ont aussi conservé des exemplaires des moulures d'origine.



© NORMAND GAGNON

La restauratrice Isabelle Paradis examine sommairement un prélèvement de peinture destiné à une observation microscopique ultérieure.

Ainsi donc, notre restauratrice n'hésite pas à se couvrir de cette drôle de coiffure porteuse de lunettes grossissantes (voir photo), à empoigner son scalpel et à grimper sur l'escabeau afin de prélever des échantillons quasi microscopiques des surfaces peintes : ces levées sont ensuite insérées dans de petits sachets en plastique, identifiées avec soin et dont l'origine est confirmée par une preuve photographique. L'analyse ultérieure au microscope de ces prélèvements permettra de visualiser la superposition des couches de peinture appliquées au fil du



© NORMAND GAGNON

Coupe stratigraphique d'un échantillon où l'on observe 14 couches de peinture (maison Pichet-Gosselin).

temps (la stratigraphie) et d'enrichir de ses résultats une fiche descriptive élaborée pour chacune des maisons répertoriées.

Isabelle Paradis est toujours à la recherche de propriétaires de maison anciennes, particulièrement du 18^e siècle, qui accepteraient de contribuer à cette étude et ainsi, à cette occasion, d'en apprendre davantage sur leur propre demeure. L'examen exige de disposer d'une heure ou deux de leur temps. On peut rejoindre Mme Paradis au 418 828-0246 ou par courriel à l'adresse isabelleparadis19@gmail.com

La maison Lachance est située à l'embouchure de la rivière Lafleur, à Saint-Jean. Elle fut construite en 1836 pour M. François-Xavier Pépin (dit Lachance), fils de Jean-Marie Lachance et de Marianne Coulombe, par le menuisier Ignace Paradis, de Sainte-Famille. Le marché très détaillé entre le constructeur et l'acquéreur stipule notamment que la maison sera construite en « pierre du nord », que la « maçonnerie aura deux pieds d'épaisseur à son point de départ » et que « la maison sera couverte de bonnes planches embouvetées et couvertes ensuite de bons bardeaux de cèdre... ». Le premier propriétaire la légua ensuite à son fils Paul. Les Thivierge en font l'acquisition en 1929 et l'utilisent comme résidence estivale. Depuis 2008, elle appartient à Chantale Guertin et Philippe Constant qui ont entrepris sa restauration complète.



© ISABELLE PARADIS

Johanne de Beaumont
Courtier immobilier agréé

Pour **Vendre** ou **Acheter...**

...en toute sécurité, faire affaire avec un courtier est votre meilleure protection."

Contactez-moi pour une estimation *Gratuite*

► 418 **563-9546**
418 **829-1201**
johannedebeaumont@hotmail.com

RE/MAX CAPITALÉ
Agence immobilière
7385, boulevard Henri-Bourassa
Québec QC G1H 3E5
418 **627-3120**

Si la vente de votre propriété a été confiée à un autre courtier, remettez ce carton à un ami

Il faut que ça sorte !
VOLKSWAGEN PASSAT 2012

54
en inventaire

NOUS INCLUONS 4 PNEUS D'HIVER

4000 \$ de rabais

27 600 \$ (PRIX AVEC GROUPE SPORT) AU COMPTANT
OU TAUX D'INTÉRÊT DE 0,9% / 72 MOIS

Langlois Volkswagen
6090, boul. Sainte-Anne, L'Ange-Gardien
1 877 822-0671
www.langloisvolkswagen.ca

PRIX WOLFSBURG 2011

vw.ca

Cours sur la rénovation et la conservation du patrimoine bâti de l'île d'Orléans

Des places sont encore disponibles pour ces cours. Nous reproduisons donc le texte soumis le mois dernier.

La rédaction

Vous projetez l'achat d'une résidence à l'île d'Orléans? Vous souhaitez investir dans des projets de rénovation ou êtes tout simplement passionné par la conservation du patrimoine bâti?

Lancez-vous dans vos projets en toute confiance grâce aux cours sur la rénovation et la conservation du patrimoine bâti de l'île d'Orléans. Ces cours sont offerts gracieusement aux citoyens de l'île d'Orléans grâce à l'Entente de développement culturel.

Les cours de rénovation et de conservation sont l'occasion:

- D'apprendre à analyser votre propriété, son histoire, ses caractéristiques et ses besoins en rénovation;
- De profiter de l'expertise de divers spécialistes afin de résoudre les problèmes courants;
- De s'initier aux meilleures pratiques de rénovation, de restauration et d'entretien des bâtiments résidentiels.

CALENDRIER DES THÉMATIQUES

Voici le calendrier des thématiques qui seront traitées:

1. Le patrimoine bâti à l'île d'Orléans

Mardi 26 mars 2013 de 18 h 30 à 21 h, à la Maison de nos Aïeux, 3907 chemin Royal, Sainte-Famille.

- Le patrimoine bâti orléanais à travers son histoire;
- Les particularités des bâtiments orléanais;
- L'insertion contemporaine à l'île d'Orléans;

- Les démarches à effectuer auprès de la municipalité et du ministère de la Culture et des Communications pour l'obtention d'un permis.

2. Le carnet de santé d'un bâtiment

Jeudi 4 avril 2013 de 18 h 30 à 21 h, à la Maison de nos Aïeux 3907, chemin Royal, Sainte-Famille.

- Comment analyser les matériaux, les assemblages et les systèmes des bâtiments anciens et contemporains.

3. Le bois, partie 1

Jeudi 18 avril 2013 de 18 h 30 à 21 h, au Manoir Mauvide-Genest, 1451, chemin Royal, Saint-Jean.

- Structures, charpentes, toitures et revêtements en bois: leur composition, les détériorations et les solutions.

4. Le bois, partie 2

Jeudi 25 avril 2013 de 18 h 30 à 21 h, au Manoir Mauvide-Genest, 1451, chemin Royal, Saint-Jean.

- Fenêtres, portes, boiserie et éléments traditionnels en bois: leur composition, les détériorations et les solutions

5. Maçonnerie traditionnelle

Jeudi 23 mai 2013 de 18 h 30 à 21 h, au Manoir Mauvide-Genest, 1451, chemin Royal, Saint-Jean.

- Fondation et structure de maçonnerie: les détériorations et les solutions.
- Étude de cas: la conservation des fondations de la maison Pichet-Gosselin, à Saint-Pierre.



© HÉLÈNE BAYARD

Plusieurs aspects de la rénovation et de la conservation du patrimoine bâti seront abordés lors des cours, dont les éléments traditionnels en bois.

6. Entretien des bâtiments et efficacité énergétique

Jeudi 30 mai 2013 de 18 h 30 à 21 h, à la Maison de nos Aïeux, 3907, chemin Royal, Sainte-Famille.

- Comment améliorer l'efficacité énergétique des bâtiments;
- Entretien préventif des bâtiments.

Renseignements et inscription

Pour tout renseignement supplémentaire ou pour vous inscrire, veuillez contacter Marie-Andrée Thiffault, au 418 829-1011 poste 224 ou mathiffault@mrcio.qc.ca

Marie-Andrée Thiffault, architecte responsable du site patrimonial de l'île d'Orléans

Le jardin collectif démarre sa saison



PHOTO NICOLE BÉDARD

Une partie du jardin collectif de Saint-Pierre.

C'EST LE TEMPS DE VOUS INSCRIRE

Que l'on soit seul, en famille ou en groupe, chacun y trouve son compte: des rencontres très intéressantes avec toutes sortes de gens, un apport de bons légumes frais et biologiques, de nouvelles connaissances en jardinage et une activité extérieure dans un décor enchanteur. Pour les personnes à mobilité réduite, nous avons des bacs surélevés permettant de jardiner sans se pencher.

Comme la participation au jardin est gratuite, tous peuvent s'inscrire sans égard à leur condition économique. Il n'est pas non plus nécessaire d'être un expert en jardinage: on partage ce que l'on connaît et on apprend peu à peu des autres ce que

l'on ignore. Et pour les familles, les enfants, après avoir jardiné à leur goût, peuvent aller jouer en sécurité sur le magnifique site du camp, laissant à leurs parents le temps de jouir de leur moment de jardinage et de rencontre.

Nous vous invitons donc à venir jardiner avec nous!

Inscription:

Martin Deschênes, 418 524-5228 ou

Christiane Bernard, 418 828-1151.

Jacques Bilodeau, coordonnateur Service d'entraide Roc-Amadour

418 524-5228

Roseline Jean, directrice

Camp «O» Carrefour

418 828-1151

Steve Moore

Conférence sur le mieux être

Notre pensée, une réalité ou une illusion?

D'où l'importance de s'aimer

Je vous ferai prendre conscience à quel point nous pouvons être victime de nos pensées.

Je vais vous parler de l'égo, de lâcher-prise et de la loi d'attraction!

Le 13 mars 2013

au 1330 ch. Royal St-Laurent I.O. à 19 h 30

Tarif 25 \$ Réserver si désirez et info. Au 418 828-9921

Votre conférencier Steve Moore



CLINIQUE DENTAIRE
SOPHIE TURCOTTE

Dr Sophie Turcotte d.m.d

Dr Hugues Martin Gagnon d.m.d

Chirurgiens dentistes

1201, boul des Chutes
Québec (Québec) G1E 2G3
T. 418 661.4868

Urgence 7 jours





Iguazu

© CHANTAL CORMIER ET ANNE-SOPHIE FOURNIER



Pingouin

© CHANTAL CORMIER ET ANNE-SOPHIE FOURNIER



Vallée San Juan

© CHANTAL CORMIER ET ANNE-SOPHIE FOURNIER

Argentine

Chantal Cormier et Anne-Sophie Fournier

L'Argentine, avec ses 2 766 890 km², est le 8^e plus grand pays au monde. Situé au sud de l'Amérique du Sud et allongé en latitude, le pays présente une grande diversité de climats qui fait varier ses paysages, de la forêt amazonienne à la pampa et aux glaciers. Voici, du nord au sud, quelques incontournables à visiter selon une maman bientôt quinquagénaire et sa fille de 18 ans.

IGUAZU, l'une des sept merveilles naturelles du monde

À la frontière entre l'Argentine et le Brésil, au beau milieu de la forêt tropicale, les chutes Iguazu se déversent majestueusement. Composées de 275 cascades dont la plus haute atteint 82 mètres, la célèbre Garganta del Diablo (la gorge du Diable), avec un débit moyen de 1 800 m³ par seconde, on comprend rapidement pourquoi l'UNESCO a inscrit ces chutes au patrimoine mondial en 1984.

Les visiteurs sont invités à les découvrir via des sentiers et des passerelles fort bien aménagés qui les conduisent tout en haut de la gorge du Diable ou tout en bas, où les plus téméraires prennent place à bord d'un zodiac qui les amènent littéralement sous des trombes d'eau glacées. Afin d'en saisir vraiment toute l'immensité, il est aussi fortement conseillé de les observer du côté du Brésil où les chutes se dévoilent dans toute leur splendeur tel un panorama plus grand que nature.

PUERTO MADRYN, ville côtière

Puerto Madryn est un petit village enchanteur au bord de la mer, celle-ci cachant une faune incroyable autant dans ses eaux que sur ses côtes. On y propose une excursion aux baleines, qui permet d'admirer aussi les loups de mer, les éléphants de mer et les manchots. Si ces petits oiseaux aquatiques vous attendrissent, une visite à Punta Tombo s'impose. En plein cœur de la plus grande colonie de manchots en Amérique, vous serez si près de ces

animaux que les guides vous demandent même de leur céder le passage lorsque l'un d'entre eux désire traverser le sentier devant vos yeux émerveillés.

BUENOS AIRES, capitale nationale, berceau du tango.

L'image typique que la plupart des gens ont de l'Argentine est généralement plus représentative de sa capitale Buenos Aires. Cette grande ville aux allures européennes présente une variété de soupers spectacles de tango, un vaste éventail de restaurants gastronomiques dans l'ancien quartier portuaire de Puerto Madero, une fête d'artistes qui se prolonge sur des kilomètres à San Telmo et l'attachant quartier de la Boca. Une centaine d'artistes exposent à l'extérieur sur tout un quadrilatère du quartier de la Boca où les maisons de couleur vive ajoutent au charme du lieu. Une rue est aussi dédiée aux restaurants avec terrasses où s'animent danseurs de tango et musiciens.

NORD-OUEST ARGENTIN, plus grand que nature

Dans la province de Jujuy se trouve, décorant un village autochtone, la Quebrada de Humahuaca. Grâce aux différents sédiments qui la composent, cette montagne offre un tableau coloré à couper le souffle. Après une balade en montagne qui vous amène à plus de 3 000 mètres d'altitude, au-dessus des nuages le décor change complètement et vous vous retrouvez les deux pieds dans le sel ! En effet, les *Salinas Grandes* forment un désert de sel à perte de vue et c'est celui-ci qui se retrouvera éventuellement sur nos tables !

EL CALAFATE, ville d'accès aux grands glaciers

El Calafate doit sa notoriété au fait d'être la localité la plus proche, donc la porte d'accès, du parc national Los Glaciares, classé patrimoine mondial par l'UNESCO depuis 1981. Le plus important glacier, le Perito Moreno, descend de la cordillère des Andes et se jette dans les eaux

laiteuses de couleur turquoise du Lago Argentino. Le front du glacier fait approximativement 4 km de large, la hauteur de glace est de 170 mètres dont 60 mètres sont émergés, et s'étend sur 30 km de long.

Plusieurs excursions sont proposées: par bateau, ce qui permet de côtoyer d'immenses icebergs et aussi de voir et d'entendre les pans qui se détachent du Perito Moreno et suscitent à tout coup des cris d'exclamation, ou à partir de passerelles aménagées à même le parc où on prend conscience de sa superficie qui fait 200 km², ou encore, en s'y aventurant dessus, chaussés de crampons et sous la supervision de guides expérimentés.

USHUAIA, le bout du monde

Située dans la partie argentine de la Terre de Feu, à l'extrême sud de l'Amérique et donnant sur le canal de Beagle, qui relie l'Atlantique au Pacifique, la ville fait face au Chili. Ushuaia, *fin del mundo*, ville considérée comme étant la plus australe du monde, est bordée par la cordillère des Andes. Des navires permettent d'aller sur le canal Beagle voir les cormorans, les manchots de Magellan et lions de mer sur les îles des alentours.

TALAMPAYA, canyon de terre rouge

Dans la province de La Rioja, située à l'ouest, se trouve un des trois parcs nationaux les plus impressionnants, Talampaya, déclaré patrimoine mondial de l'humanité par l'UNESCO en 2000. Grâce à une visite en camionnette et pédestre, l'immensité du parc est à votre disposition. La nature a sculpté dans la terre rouge diverses tours et d'anciennes gravures sont encore clairement visibles. Durant le trajet, on aperçoit entre autres des guanacos, la seule espèce sauvage de lamas, des lièvres et des ñandus, l'autruche argentine.



Une garantie d'excellence depuis
40 ans!

www.mauricebilodeau.com



Bureau des ventes :
320, Chemin des Mas
Boischatel (Québec) G0A 1H0
info@legrandducondominiums.com
www.legrandducondominiums.com

Le Grand Duc condominiums



418.822.0734

RBQ #8309-8855-46

L'esprit carnavalesque enflamme l'île d'Orléans

Pierre Pruneau

Malgré un petit vent de nord cinglant, les citoyens de Saint-François ont répondu nombreux à l'appel de leur municipalité et ont vite envahi le cœur du village pour prendre part à cette grande fête de l'hiver organisée principalement par Christine Dallaire et son équipe de bénévoles, grâce à un budget accordé par la municipalité.

Tout était en place pour recevoir les participants: M. Gallichan et son attelage de chevaux Helfinger offraient des ballades sur les chemins environnant Le Sillon, la patinoire et la glissoire furent vite envahies et la longue table qui servira à étendre la tire d'érable en faisait déjà rêver plus d'un. À l'intérieur du bâtiment municipal, un immense jeu gonflable a amusé follement des dizaines d'enfants qui étaient passés au maquillage à tour de rôle. Les plus âgés pouvaient mesurer leur adresse au billard, baby foot et autres jeux de société. La mai-

resse, Mme Lina Labbé, et des membres du conseil municipal ont participé très activement au succès de cette journée.

Vers 15 h, l'arrivée du Bonhomme Carnaval a marqué le temps fort de la journée: il fut l'objet de centaines de photos prises en compagnie de participants aux sourires épanouis et souligna toute l'importance de participer au plus grand carnaval d'hiver au monde. Un souper aux hot-dogs terminait cette journée chargée d'action. Des gens venant d'autres paroisses de l'île et même de Charlesbourg sont venus à la fête en compagnie de nombreux enfants et tous sont repartis un peu fourbus, le cœur rempli de souvenirs qui les garderont au chaud jusqu'à leur retour l'hiver prochain à la pointe de l'île. Merci à toute l'équipe qui assure le succès de cette belle activité et longue vie à cette journée familiale de Saint-François.



© PIERRE PRUNEAU

Bonhomme Carnaval était des deux fêtes d'hiver de Saint-François et Sainte-Famille.

Anne Pichette

Quelle belle journée!

Le 16 février dernier avait lieu à Sainte-Famille la Journée Plaisirs d'hiver qui a réuni pour une pléiade d'activités les gens venus de partout pour prendre part à cette journée mémorable.

Celle-ci a débuté par une partie de hockey pour les jeunes sous les encouragements de nombreux spectateurs.

En début d'après-midi, ils étaient nombreux à assister à une confrontation amicale entre les policiers de la Sureté du Québec et les pompiers de Sainte-Famille.

Plusieurs activités étaient offertes : circuit de raquettes pour petits et grands, patin libre et glissades. C'est avec gourmandise que les amateurs ont pu se sucrer le bec avec de la bonne tire d'érable préparée par des experts en la matière. La visite de notre ami Bonhomme Carnaval fut sans doute un moment apprécié par les petits comme les grands, photos et accolades ont permis d'immortaliser ce moment.

Après une bonne bouffée d'air pur, près de 200 personnes se sont retrouvées au gymnase pour partager un délicieux souper spaghetti. Pour terminer la soirée en beauté, une disco a permis à petits et grands de se déhancher sur des rythmes endiablés.

Merci à tous ceux qui ont participé de près ou de loin à cette journée mémorable tout particulièrement aux membres de l'OPP(organisme de participation parentale) de l'école de l'Île d'Orléans de Sainte-Famille ainsi qu'à nos nombreux commanditaires.



Joanne Sainte-Marie
Infirmière spécialisée en podologie

418 829-0361
418 932-8886
jsaintem@gmail.com

« Une approche globale de la santé du pied »

CONCOURS

30^{ième} ANNIVERSAIRE



À GAGNER

Un remboursement
de
5 000\$

Pour participer, il suffit
d'un achat avant
le 30 juin 2013.

Tirage le 5 juillet 2013.

Voir les règlements du concours au
www.armoiresorleans.com ou au www.ckoiquebec.com

Un CHEF CHEZ SOI
valeur de **1 000\$**

En collaboration avec CKOI 102,1,
un souper à domicile de
CHEF CHEZ SOI pour 8 personnes
incluant le chef, la nourriture,
le service et le vin.

Pour participer, aucun achat requis,
complétez un coupon au kiosque
Armoires Orléans du Salon Expo-Habitat
du 20 au 24 février ou rendez-vous au
www.ckoiquebec.com.
Tirage le 1^{er} mars 2013.

ET

Quel que soit votre
budget vous méritez
une cuisine Orléans

CKOI 102.1
Québec
Mes hits, mon fun.



ao armoires
orléans

4864, Boul. Sainte-Anne, Beauport

418-667-6082

www.armoiresorleans.com

Une chronique de
Marie-Hélène Therrien

Les maîtres de la pierre

Le roman *Les maîtres de la pierre*, d'Isabelle Berrubey, publié chez VLB éditeur, est un véritable chef-d'œuvre de littérature. L'histoire se déroule en grande partie dans le Paris du XIII^e siècle. Elle met en scène Damien Arnould, un jeune tailleur de pierre aussi ambitieux que talentueux, que l'on rencontre dès le début du roman avec son ami Laurent, quittant, en 1256, sa Normandie natale pour s'engager sur le chantier de Saint-Ayoul de Provins, en Champagne. Obtenant un contrat d'un riche négociant, Messire Eudes Bernichou, Damien et Laurent se voient confier la réalisation d'un panneau où les membres de la famille du négociant apparaîtront et qui sera offert à l'église. Damien a déjà remarqué une jeune fille d'une grande beauté dont il est devenu amoureux; cette jeune fille, prénommée Audeline, n'est nulle autre que la cadette de Messire Bernichou. Damien profite de l'occasion qui lui est donnée de faire sa connaissance lorsqu'il est appelé avec Laurent dans la maison de Messire Bernichou; Audeline, elle aussi, a remarqué Damien. Ils deviendront amoureux l'un de l'autre et auront l'occasion de mieux se connaître lors de danses organisées dans le village. Les jeunes amoureux envisagent de se marier, ignorant que Messire Bernichou a d'autres projets pour sa plus jeune fille qu'il prévoit marier à un notable de la ville. Quand Damien demande la main d'Audeline à Messire Bernichou, les événements se précipitent. Toisant le jeune homme qu'il estime indigne de sa fille, il lui apprend qu'elle est déjà promise à un autre, ce qui provoque l'émotion du jeune homme, qui ne sait si Audeline lui a sciemment caché l'affaire. Il la retrouve sur la place du village et, mû par la colère autant que par le désir, il l'entraîne dans une chambre où leur amour est consommé. Audeline, confrontée par son père lorsqu'il lui apprend la nouvelle de son futur mariage avec le notable, éclate en sanglots et son père découvre qu'elle s'est donnée à Damien. Dès lors, le père entre dans une fureur innommable et tente de tuer Damien qui s'enfuit à Paris, tandis que la fille, reniée par son père, est enfermée dans le couvent où sa sœur Marianne est novice. Les tourtereaux pourront-ils se retrouver et vivre leur amour?

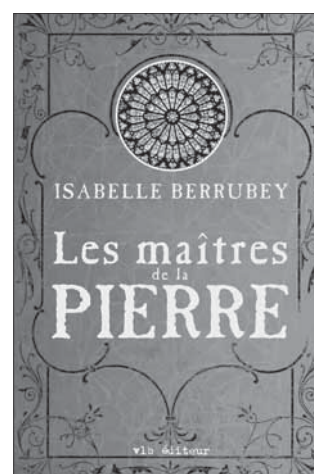
Le roman est admirable par bien des aspects: une écriture aussi soignée que précise, une psychologie fort bien dépeinte pour créer une fresque remarquable, à l'instar des œuvres évoquées dans le roman. *Les maîtres de la pierre* est le deuxième roman d'Isabelle Berrubey qui avait connu du succès avec *Les seigneurs de Mornepierre*.

Chocolat et friandises – 50 recettes et 15 vidéos

Vous trouverez des recettes qui vous permettront de faire des merveilles pour Pâques dans le livre *Chocolat et friandises – 50 recettes et 15 vidéos*, d'Isabelle Brancq-Lepage, publié aux éditions Mango. Les accros du chocolat découvriront d'abord des conseils pour bien choisir leur chocolat, apprendre diverses techniques comme les décorations en chocolat, avant de créer des merveilles comme les macarons choco-passion, les truffes, les tablettes de chocolat, les tuiles choco-amandes, les madeleines, les fondants et religieuses choco-menthe, le brownie au praliné ou le gâteau choco-addict, pour ne nommer que celles-là. Des recettes relativement simples et des photos pour se laisser tenter.



© ÉDITIONS MANGO



© VLB ÉDITEUR



© ÉDITIONS PRATIKO

La famille Daraïche – Une page du country au Québec

Amateurs de musique country, *La famille Daraïche – Une page du country au Québec*, de Carmel Dumas, est une biographie de la «famille royale» du country, publiée aux éditions Pratik. Cette famille au parcours peu commun et qui a connu un véritable succès sur les réserves indiennes, est formée de quatre membres qui comptent plus de 90 albums à leur actif, ce qui est exceptionnel. Leurs chansons composent tout un pan des classiques country de l'ère moderne. Le livre retrace leur histoire qui s'est déroulée sur les scènes des cabarets et des festivals pour atteindre des milliers d'admirateurs incondtionnels. On découvre Julie, Paul, Dani et Katia, les têtes d'affiche d'un clan de romanichels de la chanson qui jouissent d'un statut unique et incomparable. Ils portent fièrement le flambeau de leurs ancêtres et de la Gaspésie où sont nés les aînés. Trente-deux photos accompagnent le livre pour mieux connaître ces artistes incomparables du country.

Rendez-vous emploi Beauport

Hélène Bayard

Emploi-Québec, le Centre local d'emploi de Beauport et le Carrefour jeunesse emploi Montmorency s'unissent pour présenter la 9^e édition du Rendez-vous emploi Beauport. L'événement se tiendra le jeudi 21 mars 2013, de 15 h à 20 h, aux Promenades Beauport, au 3333, rue du Carrefour, à Québec. Les employeurs de l'île d'Orléans seront présents à ce salon de l'emploi.

L'édition 2012 a vu défiler plus de 900 chercheurs d'emploi et a accueilli près de 40 entreprises offrant plus de 700 postes; plus de 1 900 CV ont été remis aux employeurs.

Cet événement offre une très grande visibilité aux entreprises tout en leur permettant de rencontrer les chercheurs d'emploi

de toutes catégories afin de combler rapidement leurs besoins de main-d'œuvre actuels ou éventuels. Tous les types de postes sont offerts: postes réguliers, temps plein, temps partiel, emploi étudiant ou travail saisonnier.

Ce rendez-vous emploi s'adresse à toutes les catégories de chercheurs d'emploi: retraités, travailleurs et étudiants.

Les employeurs peuvent réserver leur place auprès de Mme Julie Fontaine, chargée de projet, par courriel à info@emploibeauport.com ou par téléphone au 418 827-4416 ou cellulaire 581 997-4451.

Pour plus d'information ou pour obtenir la liste des employeurs présents: www.emploibeauport.com

PRIX DU PATRIMOINE 2013

Appel de candidature

Rappelons que le CLD de L'Île-d'Orléans est à la recherche de projets d'interprétation et de conservation ainsi que d'individus considérés comme des porteurs de tradition pour l'édition 2013 des Prix du patrimoine dans l'une ou l'autre des trois catégories suivantes: conservation et préservation, interprétation et diffusion porteurs de tradition.

Pour soumettre votre candidature ou celle d'un porteur de tradition, faites parvenir une lettre de présentation, une description détaillée du projet ou de la personne (une page) ainsi que trois photos numériques à l'adresse ci-dessous. Les candidatures seront acceptées jusqu'au 30 mars 2013.

CLD de L'Île-d'Orléans
3912, chemin Royal, bur. 405
Sainte-Famille (Québec) G0A 3P0
Courriel: annie.latour@cldio.qc.ca

Le gala des Prix du patrimoine est organisé tous les deux ans par le Conseil de la culture des régions de Québec et de Chaudière-Appalaches en collaboration avec les MRC. L'objectif de cet événement est de reconnaître et promouvoir les initiatives de conservation et de mise en valeur du patrimoine des régions de la Capitale-Nationale et de Chaudière-Appalaches.

Pour plus d'informations:
418 829-0297 #223.

Annie Latour
agente de développement rural et culturel
CLD de L'Île-d'Orléans

POUR VENDRE OU ACHETER VOTRE 1^{re} CHOIX sur l'île d'Orléans depuis 25 ans

Plus de 30 propriétés vendues sur l'île d'Orléans en 2012

Estimation GRATUITE de la VALEUR MARCHANDE de votre propriété

418 683-9300

Michel Boily
Courtier immobilier affilié

Jean-Pierre Jalbert-Boily
Courtier immobilier

* Si la vente de votre propriété a été confiée à un autre courtier, remettez ce carton à un ami.

RE/MAX 1^{er} CHOIX (2003) M.B.
Courtier immobilier agréé

325, Marais, suite 250
Québec (Québec) G1M 3R3
Tél. : 418 683-9300 • Téléc. : 418 687-3629

L'abbé Raymond Létourneau lance un nouveau livre

Pierre Pruneau

C'est devant une foule d'admirateurs et d'amateurs d'histoire locale que M. l'abbé Raymond Létourneau a lancé son neuvième ouvrage intitulé: «L'agriculture à l'île d'Orléans en 1941 et en 2011». Il s'intéresse à ce sujet depuis 1967 et établit un parallèle entre les données compilées par M. Gérard Godbout dans sa thèse au département des Sciences économiques de l'Université Laval, en 1941, et les renseignements qu'il a lui-même recueillis tout récemment auprès des agriculteurs de toutes les paroisses de l'île. M. Godbout nous avait donné un portrait complet de l'état de l'agriculture sur l'île en 1941 et M. Létourneau le fait pour celui d'aujourd'hui. La comparaison des

deux constats est saisissante et nous permet de suivre l'évolution agricole de l'île sur une période de 70 ans. Illustré de plus de 83 photographies, il contient une mine de renseignements pour ceux qui s'intéressent aux multiples transformations de l'activité agricole depuis l'arrivée du pont jusqu'à nos jours.

Partisan d'une meilleure synergie sur l'île, l'abbé Létourneau croit que nous devons fusionner à court ou à long terme toutes les municipalités pour n'en former une seule. Il craint pour l'avenir des 136 producteurs agricoles actuels: les grandes chaînes commerciales envahissent le marché local par des apports de produits

extérieurs à la région et le coût d'acquisition des terres est devenu prohibitif pour la relève éventuelle.

Ce beau document abondamment illustré fait un tour d'horizon complet de l'état actuel de l'agriculture sur l'île et nul doute que tous les producteurs agricoles d'ici voudront se procurer un exemplaire de cet ouvrage afin de constater toute la diversité et le dynamisme qui animent cet important secteur économique orléanais. Il est rare que des ouvrages concernant l'île d'Orléans traitent de son évolution économique, alors procurez-vous ce précieux volume en le commandant directement chez son auteur, au 418 829-2283.



© PIERRE PRUNEAU

Raymond Létourneau en compagnie de Mathilde Godbout lors du lancement de son livre.

Lilyane Coulombe dans *l'oasis de nos silences*



© LILIANE COULOMBE

Normand Gagnon

À partir du 21 février 2013, l'artiste peintre de Saint-Laurent, Lilyane Coulombe, expose ses œuvres récentes avec deux de ses collègues et amies, Lyne Lafontaine et Joanne St-Cyr. Dans *L'oasis de nos silences*, les trois artistes se rencontrent dans la passion, l'imagination, la sensibilité, le souci du détail et l'amour de la nature. Elles se reconnaissent de plus dans un cheminement qui emprunte à la tradition picturale des anciens.

Nos lectrices et lecteurs sont invités à ne pas manquer cette rare occasion d'entrer

en contact avec le monde feutré et onirique qu'elles nous ont préparé.

Le numéro de mars d'*Autour de l'île* présentera l'artiste de Saint-Laurent et lèvera le secret sur l'aboutissement d'une audacieuse démarche qui lui permettra sans doute d'accéder à la notoriété.

D'ici là, voyez quelques-unes des œuvres de Lilyane à l'adresse <http://www.bleuartistes.com> /onglet Répertoire des membres. Coups de coeur garantis.

21 mars 2013
de 15h à 20h

Promenades Beauport
3333, rue du Carrefour Québec

Rendez-vous
Emploi Beauport

TROUVEZ
votre emploi:

- Régulier
- Étudiant
- Temps plein
- Temps partiel

Un événement pour TOUS les chercheurs d'EMPLOI

www.emploibeauport.com

Une réalisation de:

En collaboration avec:

Emploi Québec

Centre local d'emploi de Beauport

CARTELOIR JEUNESSE EMPLOI MONTMORENCY

Commission scolaire Premières-Seigneuries

VILLE DE QUÉBEC

Arrondissement de Beauport

normandin

les promenades Beauport

PLU Mobile

Organisateur de déplacements

Côte-de-Beaupré - île d'Orléans

Pour me transporter à la relâche, moi je prends PLUMobile!

- 5 allers-retours à partir de la Côte-de-Beaupré
- 4 allers-retours à partir de l'Île d'Orléans
- Plus de 15 arrêts à Québec : Carré d'Youville, Promenades Beauport, Terminus Beauport, Gare du Palais
- Internet sans fil GRATUIT à bord

418 827-8484 / sans frais 1 866 824-1433

www.plumobile.ca

CD

CLD DE LA CÔTE-DE-BEAUPRÉ

Gestionnaire de PLUMobile

Papier de toilette, papier de bureau... papier recyclé

Saviez-vous qu'un Canadien consomme en moyenne 193 kg de papier par année, soit environ cinq arbres (40 kg de papier par arbre)¹. En comparaison, un citoyen chinois n'en utilise seulement qu'1 kg par an. Notre forêt est une ressource précieuse, car elle abrite une faune et une flore diversifiée. Elle stabilise le climat en entreposant le carbone (important gaz à effet de serre) en plus de régulariser les précipitations et l'évaporation de l'eau des sols. La nature nous aide! Il est donc essentiel de limiter notre consommation de produits faits de fibre forestière vierge. Pour y arriver, il faut bien sûr penser à réduire, réutiliser et recycler!

SOLUTIONS À LA SOURCE

Papier de toilette, essuie-tout, serviette de table, sac à pain à la boulangerie, emballage pour apporter dans un resto, essuie-mains dans les toilettes publiques... Vous aurez remarqué que nous utilisons beaucoup de papier à usage unique dans notre quotidien. Beaucoup de ressources sont mobilisées pour des produits comme les sacs d'épicerie ou autres emballages qui auront une durée de vie insignifiante: quelques secondes, voire quelques minutes au plus! En prendre conscience est déjà un bon début. Vous pourrez alors privilégier un séchoir électrique au lieu du papier essuie-main, un linge au lieu des essuie-tout, un sac réutilisable spécifique pour votre pain à la boulangerie, un resto avec de la «vraie» vaisselle, etc. Votre papier de toilette devrait sans contredit être fait de matières recyclées. Lors de votre prochain achat, assurez-vous qu'il soit écrit «papier 100% recyclé» sur l'emballage (attention: parfois seul l'emballage est fait de produits recyclés - lisez bien!). Sachez que les produits recyclés sont tout aussi doux et le prix est assez comparable. La différence la plus significative: des arbres sont épargnés! De plus, la fibre de papier n'étant pas recyclage indéfiniment, le papier de toilette s'avère donc un très bon débouché en fin de vie.

Configurer son imprimante afin d'imprimer par défaut recto verso s'avère aussi un incontournable. On oublie trop souvent de le faire; donc, quand l'ordinateur y pense pour nous, ça facilite beaucoup les choses. Si cela s'avère impossible, pensez à réutiliser le verso de vos feuilles pour imprimer vos brouillons ou pour vous en faire des blocs-notes. Limitez aussi vos impressions en lisant directement à l'écran ou en suivant avec votre voisin. Libérez-vous de la tonne de papiers qu'on vous remet sans que vous n'ayez demandé quoi ce soit. Par exemple, www.publisac.ca est un outil en ligne qui remplace bien

la version papier. Les Pages Jaunes offrent la possibilité de se désabonner au bottin papier par téléphone au 1 800 268-5637 ou en ligne à <http://delivery.ypg.com/fr/FR/Home/Index/formulaire.php>.

Pour retirer votre nom de la liste de distribution de Vidéotron, appelez le service à la clientèle au 1 800 433-6876. Ces démarches permettent à tout le moins d'exprimer à l'industrie du marketing que la sollicitation non désirée, qui se retrouve parfois directement au recyclage, n'est pas une stratégie adaptée pour vous rejoindre.

LE PAPIER DANS MON BAC

Une fois tout cela fait, la seconde option sera le recyclage. La technologie du recyclage est de plus en plus avancée et permet de séparer les différents types de papier. Elle permet aussi, via des bassins de décantation, d'enlever les fenêtres de plastique ou le ruban adhésif sur une enveloppe ou une boîte de même que les agrafes sur un document. La tâche du citoyen pour éviter que ces matières ne prennent la route des ordures est donc simplifiée. La fibre de papier recyclé est d'ailleurs très recherchée. L'entreprise québécoise Cascades, leader en fabrication de produits recyclés, est parfois obligée de se tourner vers l'importation par manque de fibre recyclée locale.

Le compostage peut aussi être une option souhaitable pour les matières souillées par la nourriture, comme les essuie-tout, serviettes de table, emballages d'aliments. Il est important dans ce cas de choisir préalablement les produits non blanchis au chlore pour assurer la bonne qualité du compost qui servira au jardin.

ERRATUM

Nous remercions **Julien Milot** pour la photo de l'article publié en janvier ainsi que **Josée Côté** pour sa participation à la rédaction de ce même article.

¹ BAILLARGEON, Nicole et ERE Éducation. *L'Arbromètre, un défi à ma mesure*, <http://eav.csq.qc.net/lebac/arbrom.pdf>

LA VIE MUNICIPALE à Sainte-Famille

Résumé de la séance régulière du 4 février 2013

Outre les résolutions administratives usuelles, voici un résumé des principaux sujets traités lors de la séance du 4 février dernier.

Une résolution est adoptée afin d'établir la rémunération pour le service de sécurité incendie pour l'année 2013. À compter de l'exercice financier 2014, les rémunérations seront indexées à la hausse pour chaque exercice financier, cette indexation étant le taux de l'indice des prix à la consommation pour le Québec établi par Statistique Canada en septembre de chaque année. Le conseil autorise l'achat d'uniformes pour le service de sécurité incendie; le fournisseur retenu est Martin & Lévesque (1983) pour l'achat de 18 uniformes au montant de 2 556.01 \$ (incluant les taxes). Le conseil a pris connaissance d'une offre de formation à l'École maritime pour les pompiers volontaires et accepte l'offre. Toutefois, la municipalité défrayera uniquement le coût d'inscription au montant de 120 \$ par pompier.

Le conseil municipal de Sainte-Famille appuie la municipalité de Sainte-Hénédine

pour que soit maintenu dans cette municipalité le siège social d'Unicoop ou à tout le moins que soit maintenue la majorité des emplois du siège social dans un milieu rural.

Le conseil municipal de Sainte-Famille a pris connaissance de la liste soumise par la directrice générale concernant les personnes endettées envers la municipalité.

Subventions accordées: Défi Santé Île d'Orléans, 100 \$; La Fondation François-Lamy, 2 000 \$; L'Association bénévole de l'île d'Orléans, 200 \$; Le Chœur de l'Île d'Orléans, 50 \$.

La municipalité recherche un(e) pompier(ère) volontaire; contactez le directeur de sécurité incendie, M. Pierre Leclerc, au 418 829-0362 ou 418 931-1892.

Heures d'ouverture du bureau municipal:

du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 et le vendredi de 8 h à 12 h.

Assemblée du conseil: prochaine séance régulière du conseil municipal le lundi 4 mars 2013.

LA VIE MUNICIPALE à Saint-Pierre

Patinoire

Un groupe de bénévoles formé de membres du conseil et de citoyen(ne)s a confectionné une patinoire sur le terrain de baseball, près du centre communautaire LogiSport. Nous procédons présentement à l'évaluation des besoins pour organiser un service pouvant répondre aux attentes des joueur(se)s de hockey et patineur(se)s. Tous les citoyen(ne)s sont invité(e)s à profiter de la patinoire. Nous profitons aussi de l'occasion pour demander aux usagers de la patinoire de bien vouloir respecter les biens publics et garder les locaux propres. Merci à nos bénévoles!

Camp de jour

Déjà, les préparatifs commencent pour le camp de jour 2013. Une bonne nouvelle, les prix restent les mêmes cette année. La période d'inscription est en cours, vous pouvez donc vous procurer le formulaire d'inscription au bureau municipal. Il y aura aussi une rencontre pour vous donner de l'information et considérer vos commentaires sur le camp de jour. Nous vous aviserons de la date de rencontre.

Horaire	Patinage	Hockey
Lundi	18 h 30 à 20 h	20 h à 22 h - libre
Mardi	18 h 30 à 20 h + hockey libre	20 h à 22 h - adulte
Mercredi	18 h 30 à 20 h	20 h à 22 h - libre
Jeudi	18 h 30 à 20 h + hockey libre	20 h à 22 h - adulte
Vendredi	18 h 30 à 20 h 30	20 h 30 à 22 h - libre
Samedi	12 h 30 à 14 h 30	14 h 30 à 17 h - libre/adulte
Dimanche	12 h 30 à 15 h	15 h à 16 h 30 - libre

Alain Dion, responsable: 418 828-2307, 418 956-5900.



Un courtier d'expérience qui vit notre île!

Grégoire Teyssier

Courtier immobilier

Combien vaut votre maison? Opinion valeur marchande gratuite
Les ventes du printemps se préparent maintenant! Appelez-moi!



1264 ave Maguire, Québec (Qc) G1T 1Y7 • Bur. 418 687-3211 / Cell. 418 930-5656 / gteyssier@videotron.ca

LA VIE MUNICIPALE à Saint-Jean

Séance ordinaire du 4 février 2013

Après les procédures habituelles, la liste des personnes endettées envers la municipalité est déposée; cette disposition est conforme à l'article 1022 du code municipal en considérant que, dans la MRC de L'Île d'Orléans, la vente pour taxes a lieu le 2^e jeudi du mois de juin. Le règlement 2013-320 est adopté modifiant le règlement sur la vidange des fosses septiques et des fosses de rétention et a pour but de revoir l'annexe 1 afin d'énumérer tous les chemins publics et privés des secteurs est et ouest.

Un avis de motion est donné annonçant la présentation d'un règlement de modification du règlement de taxation #2013-319 afin d'apporter des précisions concernant le tarif pour la vidange des fosses septiques dans le secteur est; un autre avis de motion est déposé afin de modifier le règlement sur les biens et services offerts par la municipalité.

Une nouvelle demande d'aide financière via le programme Infrastructure Québec Municipalité volet MADA sera présentée pour l'installation d'un ascenseur au centre communautaire. Un don de 25\$ ira à la *Fondation des Sourds* et une commande de 100\$ sera versée pour le *Défi Santé de l'Île d'Orléans*. Autorisation est donnée pour la signature du protocole d'entente avec l'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique pour le programme *Changer d'Air*.

Autorisation est donnée pour l'achat de boyaux à air, de boyaux à eau, d'enrouleurs et d'une ligne à air en aluminium au coût total de 2 330\$. Suite à un accident automobile survenu le 18 janvier dernier, le lampadaire en face au 1633, chemin Royal, a été brisé; le contrat pour la fourniture de pièces, la réparation et l'installation du lampadaire est donné à Turcotte 1989 Inc. au coût de 11 707\$ auquel peuvent s'ajouter d'autres frais si la base est abîmée. Afin de finaliser le dossier des servitudes d'égout, 11 servitudes préparées par Me Lise Dion seront consenties et signées en faveur de la municipalité. Le 18 février prochain, une rencontre est organisée pour d'autres propriétaires ayant des infrastructures d'égout qui passent sur leur immeuble; le notaire Herman Moreau sera sur place pour fournir des informations concernant la servitude de drainage.

Une demande d'aide financière sera présentée via le programme Emploi été Canada, pour deux postes de moniteurs de terrains de jeux. Un appui sera donné à la municipalité de Sainte-Hénédine pour le maintien du siège social d'Unicoop sur leur territoire; une demande de subvention de 150\$ pour un joueur de hockey au séminaire de la Capitale nationale est accordée.

Finalement, une résolution est adoptée demandant à la MRC de L'Île d'Orléans d'accentuer les démarches afin que le dossier du pont de l'île d'Orléans soit priorisé par le gouvernement du Québec.

Programme de retrait et de remplacement de vieux appareils de chauffage au bois

Parce que la qualité de l'air, c'est important, Saint-Jean-de-l'Île d'Orléans participe au programme et invite ses citoyens à profiter de la remise. Le programme CHANGEZ D'AIR! offre aux propriétaires d'un vieil appareil de chauffage au bois non certifié des mesures incitatives financières pour l'éliminer ou le remplacer par un appareil de chauffage plus performant et certifié aux normes environnementales les plus récentes.

Les objectifs du programme sont d'encourager l'utilisation responsable du combustible bois avec des appareils plus efficaces et de meilleures pratiques de chauffage au bois, de réduire les émissions de particules fines, de diminuer de façon significative le nombre de journées de smog hivernal ou de mauvaise qualité de l'air, et de contribuer à augmenter l'efficacité énergétique des ménages québécois.

Depuis le 1^{er} janvier 2013, la remise du programme CHANGEZ D'AIR! est accessible aux personnes admissibles dont la résidence principale se situe sur le territoire d'une municipalité participante.

En remplacement d'un ancien appareil de chauffage au bois, la remise offerte est de 500\$ lors de l'achat d'un appareil de chauffage d'appoint ou de 600\$ lors de l'achat d'un appareil de chauffage central. Pour le remplacement du système d'évent, une remise additionnelle peut s'ajouter (jusqu'à 100\$). À titre de municipalité participante, Saint-Jean-de-l'Île d'Orléans invite ses citoyens, propriétaires d'un ancien appareil admissible, à se prévaloir de cette remise et ainsi contribuer à l'amélioration de la qualité de l'air de notre communauté.

L'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique (AQLPA), basée à Saint-Léon-de-Standon, est gestionnaire du programme avec le soutien financier du ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs (MDDEFP), de l'Association des professionnels du chauffage (APC) et des municipalités participantes du Québec.

Coordonnées du programme ;
Site internet: www.changezdair.org
Téléphone (sans frais): 1 855 702-7573, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30.

Courriel: info@changezdair.org

Prochaine séance ordinaire du conseil: le 4 mars 2013, au 2^e étage du centre administratif, au 8, chemin des Côtes, Saint-Jean-de-l'Île d'Orléans.

LA VIE MUNICIPALE à Saint-François

Taxation 2013

Le 31 janvier dernier, les comptes de taxes municipales 2013 ont été émis et posés aux contribuables de la municipalité. Encore cette année, tout compte inférieur à 300\$ est payable avant le 1^{er} mars 2013. Pour les comptes de 300\$ et plus, le paiement au moyen de trois versements est offert. Alors, à la première échéance du 1^{er} mars s'ajoutent celles du 1^{er} juillet et le 1^{er} novembre pour les versements 2 et 3.

Il est important de vous rappeler qu'il est de votre responsabilité de vous assurer de la réception de votre compte. De plus, vous devez faire en sorte que vos paiements parviennent au bureau municipal avant les dates d'échéances. Votre compte peut également être acquitté directement à votre institution financière. Veuillez noter qu'un reçu de taxe sera envoyé exclusivement aux contribuables qui en auront fait la demande lors de leurs paiements et que, par souci d'économie et de protection de l'environnement, un seul reçu sera expédié lorsque le dernier paiement aura été encaissé. Finalement, si vous avez un créancier hypothécaire et qu'il doit acquitter votre compte de taxes, assurez-vous de lui en faire parvenir une copie.

Permis de construction

Même si l'hiver semble vouloir ne jamais se terminer, les premiers jours du printemps inciteront sans doute plusieurs citoyens à penser à des travaux d'amélioration de leurs propriétés. Si c'est votre cas, il est primordial de vous informer de la nécessité d'obtenir un certificat ou un permis avant d'entreprendre tous travaux de rénovation, quels que soient les travaux projetés. De cette manière, vous éviterez les mauvaises surprises et le service d'urbanisme de votre municipalité sera mieux en mesure de vous aider à trouver des solutions qui vous permettront de réaliser vos rêves dans le respect des règlements d'urbanisme en vigueur. Pour vous y aider, vous pouvez consulter l'ensemble de cette réglementation sur le site internet municipal dans la sous-section présente de la section Conseil municipal.

Sécurité incendie (cheminées)

L'hiver, avec ses périodes de temps froid, s'achève. C'est l'occasion pour votre

service de sécurité contre les incendies (SSI) de vous recommander de vérifier vos cheminées de foyers, poêles à bois, poêles à combustion lente, etc., et d'en effectuer le ramonage au besoin.

Résumé de la séance ordinaire du 4 février

En plus des résolutions administratives usuelles à l'ordre du jour de cette séance, les membres du conseil ont pris quelques décisions administratives d'usage. Que ce soit l'autorisation pour la transmission de la liste des comptes à recevoir des immeubles pour défaut de paiement de taxes à la M.R.C. de L'Île d'Orléans, une résolution renouvelant pour une période de 24 mois les mandats de Mme Line Labbé et de M. Robert Aubé au Comité consultatif d'urbanisme de la municipalité ou le renouvellement du mandat du groupe Mallette SENCRL, comptables agréés, comme vérificateur externe de la municipalité pour l'exercice financier 2013, ces résolutions sont nécessaires à la bonne administration de la municipalité. Au sujet du renouvellement des mandats de Mme Labbé et M. Aubé au CCU, le conseil municipal tient à les remercier de leur implication.

Aide financière

Dans ce domaine, le conseil a résolu d'octroyer la somme de 50\$ à l'École de l'Île d'Orléans pour la réalisation de l'activité Défi Santé, le 6 juin 2013.

Règlementation municipale

À ce chapitre, le conseil a adopté le règlement numéro 012-111 pourvoyant à la vidange des fosses septiques et à l'entretien et l'installation des systèmes d'évacuation et de traitement des eaux usées au sujet duquel un avis public accompagne le texte municipal de ce mois-ci.

Municipalités amies des aînés (MADA)

Deux résolutions étaient à l'ordre du jour dans ce dossier ce mois-ci soit: d'une part, une résolution autorisant le dépôt, pour l'obtention d'une aide financière, d'un projet de construction et d'aménagement d'une gloriette destinée à servir principalement aux activités de pétanque des aînés de la municipalité, au coût estimé de 11 000\$ plus taxes, et, d'autre part, une résolution d'appui à la municipalité

SUITE EN PAGE 16



ASSURANCES
paul eugène chabot inc.

Depuis plus de 60 ans

VOTRE COURTIER NÉGOCIE POUR VOUS

affilié à
COURTIERS UNIS
LEADER DE L'INDÉPENDANCE
D'ASSURANCE INDÉPENDANTS

ASSURANCES RÉSIDENTIELLES ET COMMERCIALES

■ AUTOMOBILES ■ VOYAGES	■ VIE • SALAIRE • REER
■ FEU • VOL ■ VALEUR À NEUF	■ AGRICULTEUR
■ CHOIX DE PLUSIEURS ASSUREURS	■ RESPONSABILITÉ
■ NOUVEAU:	■ CAUTIONNEMENTS • ETC.
■ ASSURANCE CONTRE LE VOL D'IDENTITÉ	

JULIE CHABOT

CLAUDE CHABOT

667-8550

www.pechabot.com (documentation gratuite) infopechabot@courtiersunis.com

Fax: 661-3409

2255 boul. des Chutes, Québec (Beauport) G1C 1X1

PAYABLE EN 12 VERSEMENTS



CENTRE DE RÉNOVATION R. LÉTOURNEAU INC.

- Service courtois et rapide
- Portes, fenêtres de bois et de PVC
- Peinture SICO
- Prix COMPÉTITIFS
- Matériaux de construction (estimation par ordinateur gratuite)
- Estimation gratuite à domicile (portes, fenêtres, tôle, revêtement)
- Plomberie et électricité

1732, chemin Royal, St-Jean I.O.

LIVRAISON (CAMION GRUE 50')

Tél. : 829-2952 / 829-3598

► MUNICIPALITÉ DE SAINT-FRANÇOIS,
LA SUITE

de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans, pour son projet d'installation d'un ascenseur dans son centre communautaire pour la bibliothèque *Vents & Marées*.

Acquisition et décision budgétaires

Avec la fin annoncée du soutien technique de la version XP de son navigateur Windows, Microsoft rend donc obligatoire, minimalement, le passage vers la version 7 de Windows. Le poste serveur de la municipalité, après plus de sept années de loyaux services, n'est pas en mesure d'être mis à jour vers cette version, compatibilité oblige. C'est pourquoi le conseil a autorisé l'acquisition d'un nouveau serveur complet pour la somme de 2 335\$, taxes et services de transfert de données inclus.

Le 9 février dernier s'est tenue une fête familiale qui, au moment d'écrire ces lignes, s'annonce pour être un succès. Pour appuyer Christine Dallaire et toute son équipe de bénévoles et pour contribuer au

succès de cette activité, le conseil a choisi d'accorder un budget de 1 300\$.

Formation

Finalement, le conseil a autorisé l'inscription à deux formations. D'abord, celle du directeur général à la formation intitulée «L'accès aux documents des organismes publics, cours pratique», offert par l'ADMQ, à Québec, le 24 avril 2013, au coût de 270\$, plus taxes; ensuite celle de la mairesse à la formation intitulée «Agir, en tant qu' élu, pour assurer le développement de sa communauté», offerte par la FQM, à Québec, le 25 septembre 2013, au coût de 255\$ plus taxes.

En terminant, il me reste à vous convier à la prochaine séance ordinaire du conseil municipal prévue **le lundi 4 mars prochain à 20 h**, au centre Le Sillon, et à vous rappeler les heures régulières du bureau municipal, soit du lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Marco Langlois, g.m.a.

Directeur général/secrétaire-trésorier

PROVINCE DE QUÉBEC
Municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans
Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, Marco Langlois, de la susdite municipalité, Que le rôle de perception devant servir à la taxation pour 2013 a été déposé au bureau de la municipalité, le 31 janvier 2013.

Que toute personne intéressée peut en prendre connaissance au bureau susmentionné, situé au 337 chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans, aux heures normales d'ouverture, du lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Que le soussigné procédera à l'envoi des comptes de taxes dans les délais prévus par la Loi.

Donné à Saint-François-de-l'Île-d'Orléans ce 7^e jour de février 2013.

Marco Langlois, g.m.a.

Directeur général/secrétaire-trésorier

PROVINCE DE QUÉBEC
Municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans
Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, Marco Langlois, de la susdite municipalité, Que le conseil municipal de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans, à une séance extraordinaire tenue à la salle municipale le 4 février 2013, a adopté: le *Règlement numéro 012-111 pourvoyant à la vidange des fosses septiques et à l'entretien et l'installation des systèmes d'évacuation et de traitement des eaux usées*;

Que ce règlement est disponible pour consultation sur le site internet municipal dans la partie hygiène du milieu de la sous-section règlements administratifs de la section Conseil municipal, au www.msfo.ca et au bureau municipal, au 337, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans aux heures régulières d'ouverture, du lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Que ce règlement est en vigueur depuis le 5 février 2013.

Donné à Saint-François-de-l'Île-d'Orléans ce 7^e jour de février 2013.

Marco Langlois, g.m.a.

Directeur général/secrétaire-trésorier

Des jeunes étudient la théologie et s'engagent au nom de leur foi

Nicole Bédard

Dans la présente édition du journal *Autour de l'île*, on fait mention de la diminution du nombre de prêtres et de pratiquants ainsi que de la difficulté à transmettre la foi et à faire des disciples dans l'Église catholique. Cette situation a amené le diocèse de Québec à mettre l'accent sur la formation de communautés de communautés et l'évangélisation.

À l'Université Laval, on découvre qu'il y a encore des jeunes intéressés par l'annonce de l'Évangile. Ils sont inscrits à des cours en théologie qui les mèneront à s'engager au nom de leur foi. Anne Fortin, directrice des programmes de 1^{er} cycle en théologie, nous dresse un portrait d'ensemble de la clientèle qui y est inscrite. Actuellement, environ 150 étudiants enrôlés aux programmes de 1^{er} cycle en théologie à l'Université Laval reçoivent une formation chrétienne. Qui sont-ils? Parmi eux, un peu plus du tiers sont des étrangers venant en grande partie d'Afrique, d'Amérique latine et d'Haïti. 60% sont des hommes alors qu'il y a 20 ans les femmes étaient majoritaires. La plupart des étudiants sont âgés de 20 à 30 ans et tous trouveront un emploi à la fin de leur formation. À côté d'eux, il y a quelques retraités qui sont là par intérêt personnel.

La plupart d'entre eux, tout en étudiant, exercent un travail à temps partiel. Parmi ces jeunes, un bon nombre se destinent à la prêtrise, alors que d'autres souhaitent travailler dans des organismes communautaires qui offrent un soutien aux démunis. Certains sont engagés dans des hôpitaux ou ailleurs, par exemple à l'Arche, qui accueille des personnes handicapées, ou au Patro Roc-Amadour, qui œuvre auprès des familles et des jeunes défavorisés. Assez peu iront en paroisse comme agents de pastorale, car «la condition financière des paroisses limite de plus en plus la possibilité d'ouvrir des postes. Les besoins pour la sauvegarde du patrimoine bâti sont de plus en plus pressants».

DES JEUNES ACTIFS, INVENTIFS ET CONFIANTS

«Ces jeunes sont actifs et inventifs; ils ne se désintéressent pas de la foi et veulent la partager», nous dit Mme Fortin. Ils aiment s'impliquer dans des projets où l'on s'occupe du prochain. Plusieurs vont en mission à l'étranger quelques années, car ils sont attirés par le partage avec les plus pauvres. Ils ne vivent pas l'insécurité, ils ont une grande confiance dans l'avenir et n'ont aucune crainte, car ils savent que la plupart des emplois, dans quelque domaine que ce soit, n'offrent aucune permanence.

Mme Fortin croit que les jeunes aspirent à vivre leur foi dans un cadre différent de celui des milieux paroissiaux. Le multiculturalisme présent à la faculté les invite à un dialogue interreligieux les ouvrant au monde et à de nouvelles façons de témoigner de leur foi. Ces jeunes ne sont pas nécessairement pratiquants en paroisse, mais ils font partie de mouvements où l'on partage la Parole de Dieu. «Ce sont des disciples qui sont en train d'inventer, de créer une nouvelle façon d'évangéliser différente de celle qui est vécue en paroisse», nous dit-elle, nous confiant qu'elle-même anime plusieurs groupes de partage évangélique avec des croyants dans différents types de milieux.


Nous pouvons constater qu'au nom de l'Évangile, plusieurs chrétiens viennent d'ailleurs et que d'autres partent, en assurant ainsi la transmission de la foi partout dans le monde. Et parallèlement, les communautés chrétiennes d'ici peuvent compter sur des prêtres aidés de laïcs, également engagés au nom de leur foi, pour prendre en charge la mission évangélique.

Vérification de vos extincteurs

Prenez note que c'est la firme *Les Spécialistes de l'extincteur D.C.* qui a été autorisée pour s'assurer que dans les commerces et résidences, l'extincteur est conforme et fonctionnel selon la norme NFPA 10. La vérification est gratuite et se fera au cours des deux prochains mois. Selon les règlements municipaux, le permis de la firme vous sera présenté lors leur visite.

Solution Sudoku

9	2	4	7	3	1	6	8	5
6	3	7	8	9	5	1	2	4
5	8	1	4	6	2	3	7	9
8	1	2	3	5	4	9	6	7
3	5	9	6	8	7	4	1	2
4	7	6	1	2	9	8	5	3
1	4	8	5	7	3	2	9	6
2	6	5	9	4	8	7	3	1
7	9	3	2	1	6	5	4	8



UNE POINTE DE L'ÎLE À DOMICILE

Tarte au sucre à l'ancienne

.....

CRÈME FRAÎCHE ET CASSONADE

Fabriquée de façon artisanale à la boulangerie du village de Sainte-Famille de l'Île d'Orléans, selon une recette traditionnelle faite d'ingrédients naturels.

Fait avec amour
Depuis 1917

(418) 829-2590

2 pour 12\$

PRIX RÉGULIER : 6.79\$

Disponible aussi chez :
Péto-Canada, St-Pierre
Mon Épicerie, St-Jean

Assemblée générale annuelle du journal *Autour de l'île*

**Le mercredi 27 mars 2013 à 19 h 30
à la salle du Logisport**

517, route des Prêtres, Saint-Pierre

Invitation à tous nos membres et à tous les citoyens de l'île

Le mercredi 27 mars prochain se tiendra l'assemblée générale annuelle du journal *Autour de l'île*. L'assemblée générale élit les administrateurs, adopte les états financiers, reçoit le rapport annuel d'activités et s'informe de toutes les questions relatives au fonctionnement du journal. Toute personne intéressée aux buts que poursuit le journal *Autour de l'île* peut y assister et n'a qu'à s'inscrire sur place pour devenir membre.

Le journal est une corporation sans but lucratif, démocratique, vouée aux intérêts de la communauté orléanaise. Vous lisez ce journal; vous le trouvez important pour les gens de l'île d'Orléans? Nous vous invitons à participer en grand nombre à l'assemblée annuelle. Au plaisir de vous y accueillir.

Violette Goulet

Présidente du conseil d'administration

Une Maison de Jeunes, qu'est-ce que c'est?

Une Maison de Jeunes, qu'est-ce que c'est? Il y a huit ans, je vous aurais sans doute répondu qu'il s'agissait tout simplement d'un endroit où les adolescents se regroupent pour échanger et s'amuser. Aujourd'hui, je peux vous affirmer qu'il s'agit de bien plus, et ce, autant pour les jeunes qui la fréquentent que pour les intervenants qui y travaillent. Au fil des années, j'ai eu la chance de rencontrer plusieurs adolescents merveilleux qui ont su, chacun à sa façon, marquer ma vie à jamais. Bien sûr, en tant qu'intervenant, notre rôle consiste à informer les jeunes sur les sujets qui les concernent, à les écouter lorsqu'ils ont besoin de s'exprimer ou encore à les conseiller dans les épreuves de la vie. Mais, pour moi, il s'agissait de bien plus que cela puisque j'ai appris à connaître ces jeunes et à accepter qu'eux aussi avaient beaucoup à m'apporter. Je leur en serai éternellement reconnaissant.

C'est donc le cœur gros que je lance ce message à tous ceux qui ont croisé ma route dans ma carrière d'intervenante à l'île d'Orléans avant de les quitter pour une autre voie qui me passionne, soit celle de l'enseignement. Donc, à vous tous, chers adolescents qui avez fait en sorte que j'adore mon travail depuis toutes ces années, je tiens à vous dire merci. Merci de m'avoir fait confiance et de m'avoir permis si ouvertement de faire partie de vos vies. Merci de m'avoir autant fait rire durant toutes ces soirées et d'avoir rendu mon travail si agréable et si motivant.

Merci de vous être ouverts à moi dans vos moments difficiles autant que dans vos instants de folie et d'avoir écouté les conseils que je vous donnais. Et surtout, merci d'être les jeunes que vous êtes et d'être restés authentiques; cette qualité vous mènera loin dans la vie!

Ne soyez pas tristes de mon départ, car vos sourires continueront de me suivre dans mon quotidien et d'illuminer mes journées lorsque je penserai à vous. Poursuivez vos rêves, allez au bout de vos projets et trouvez le bonheur



© MAISON DES JEUNES

Marie Pier Gariépy quitte la Maison des Jeunes de l'île d'Orléans pour aller relever de nouveaux défis.

dans les petites choses de la vie, c'est ce qui vous rendra heureux et fiers de vous. Pour ma part, je suis déjà très fière de ce que vous êtes et surtout, que la vie vous ait mis sur mon chemin.

Je tiens aussi à vous remercier, chers parents, de m'avoir fait confiance et de m'avoir permis de devenir une adulte significative aux yeux de vos enfants. J'espère avoir été en mesure de leur donner le meilleur de moi-même et de les avoir aidés à traverser cette période riche en émotions qu'est l'adolescence.

Finalement, je voudrais dire un merci tout spécial à l'équipe de la Maison de Jeunes, particulièrement à Caroline Gosselin qui a cru en moi dès le début et qui m'a permis de m'accomplir au fil des années. Sans elle, cette belle aventure n'aurait pas été possible et je ne serais sans doute pas devenue la personne que je suis aujourd'hui. Merci!

Sur ce, je passe le flambeau à de nouveaux intervenants à qui je souhaite d'être aussi heureux dans ce travail que je l'ai été et de s'épanouir au maximum dans ce merveilleux milieu.

Je vous remercie tous, mais plus particulièrement mes jeunes, pour ces huit années de bonheur qui feront partie de moi à jamais. Je vous aime et je penserai souvent à vous!

Marie Pier Gariépy

Hommage à madame Rita Lajeunesse

Le Cercle de fermières de Saint-Laurent rend hommage à Mme Rita Lajeunesse qui nous a quittés en janvier dernier, à l'âge de 89 ans. Mme Lajeunesse a été l'une des fondatrices de notre cercle en plus d'y avoir contribué en tant que membre durant plus de 70 ans.

Elle a étudié, à Sainte-Famille, le tissage ainsi que l'art ménager, comme nous l'appelions autrefois, et par la suite elle a passé une grande partie de sa vie à enseigner et partager son savoir-faire en se déplaçant dans les différentes maisons autour de l'île d'Orléans. D'ailleurs, sa détermination et son perfectionnisme lui ont permis de remporter plusieurs concours dans le domaine des arts textiles.

Mme Lajeunesse était une femme impliquée qui a effectué beaucoup de bénévolat lors de différentes réceptions et cérémonies liturgiques, une pince-sans-rire qui acceptait bien les taquineries et aussi une amie pour toutes.

Mme Lajeunesse a toujours manifesté une grande fierté à faire partie du Cercle de Fermières qu'elle considérait comme étant une grande famille.

Une messe commémorative sera célébrée le dimanche 27 octobre 2013 à 9 h 30, à l'église de Saint-Laurent. *Tu resteras toujours dans nos cœurs!*

Tes compagnes du Cercle de Fermières de Saint-Laurent et amies de l'île d'Orléans

Activités de la relâche au Manoir Mauvide-Genest

Le mercredi 6 mars à 10 h 30 et à 14 h 30

Jardine et cuisine en Nouvelle-France. Saviez-vous qu'en Nouvelle-France on ne cuisine pas la patate et on ne connaît pas la tomate? L'activité vise à familiariser les enfants avec l'histoire de la culture maraîchère en Nouvelle-France et son impact sur les habitudes alimentaires quotidiennes.

Le jeudi 7 mars à 10 h 30 et 14 h 30

Se soigner en Nouvelle-France. À l'époque, on utilise souvent les plantes aromatiques telles la sauge, le thym ou la verveine pour soigner les gens. L'activité vise à familiariser les enfants avec l'usage des plantes médicinales en Nouvelle-France.

Activités pour les 7 à 12 ans.

Coût: 2 \$, durée, 60 minutes.

Réservation requise 418 829-2630.

La CORVÉ Rapport des activités 2011-2012

Pour l'année 2011-2012, la CORVÉ (Communauté rassemblée pour vivre l'Évangile) a répondu à 21 demandes d'aide pour nourriture ou autres besoins et a distribué 11 paniers de Noël, le tout se chiffrant à 2 603,69 \$.

De plus, des cadeaux ont été offerts aux personnes malades de Saint-Pierre à l'occasion des Fêtes. Des dons, totalisant une somme de 497,22 \$, ont également été faits aux personnes âgées du Centre d'hébergement Alphonse-Bonenfant.

Au 30 novembre 2011, l'encaisse était de 511,30 \$. La guignolée du 4 décembre 2011 a permis de recueillir une somme de 5 436,95 \$. Nous sommes reconnaissants envers tous les généreux bénévoles et donateurs. Soulignons de plus la collaboration de l'École de l'Île d'Orléans de Saint-Pierre ainsi que de la pharmacie Pierre-Perreault qui ont accepté de recueillir les denrées non périssables pour les paniers de Noël.

Fonds d'évangélisation Guy-Bédard

Rapport des activités 2011-2012. Le fonds d'évangélisation Guy-Bédard avait en caisse, en début d'année, un montant de 1 959,34 \$ et a reçu 820 \$ en dons au cours de cette même année. Grâce à ces dons, 1 134,62 \$ ont servi pour la pastorale auprès des familles. Au 30 novembre 2012, il restait une somme de 1 644,72 \$ en caisse. Un merci spécial est adressé à tous ceux qui ont offert des dons, lors d'un décès ou en d'autres occasions.

Les membres de la CORVÉ

Courtes nouvelles de votre club Fadoq de Saint-Pierre

La Conférence sur le thé est annulée, le prix en étant trop élevé.

Une cinquantaine de personnes se sont donné rendez-vous au restaurant Les Ancêtres pour la Saint-Valentin.

N'oubliez pas la sortie à la cabane à sucre du 21 mars chez Létourneau, à Sainte-Famille. Le souper est à 18 h, au coût de 20 \$ pour les membres et 25 \$ non membres.

Nous commençons les petits travaux dans notre local afin d'installer nos meubles pour TV et ordinateur.

Pour toute information, le comité est à votre disposition et vous pouvez nous faire parvenir vos suggestions par téléphone au 418 829-3113 ou par courriel à lise.paquet@hotmail.com

Merci et à bientôt.

Lise Paquet, présidente du comité

**AUTOMOBILES
MICHEL BLOUIN**
et fils inc.

www.automblouin.com / info@automblouin.com

727, Prévost, Saint-Laurent, Île d'Orléans (Québec) G0A 3Z0 Tél. : 418 828-9196

ACHAT ET VENTE D'AUTOS USAGÉES



LA PAGE DES JEUNES

Un nouveau projet est né

Un nouveau projet est né. Notre chronique littéraire s'agrandit. Grâce à la collaboration de la direction de l'école de l'Île d'Orléans, des Éditions Scholastic et de Mme Mireille Bertrand, leur relationniste, le journal ajoute à partir de ce mois une chronique littéraire jeunesse. Des élèves de cinquième et sixième année feront la lecture de livres fournis gratuitement par Scholastic et qui contribueront à enrichir ensuite la bibliothèque de leur école. Les élèves en donneront une appréciation dans cette chronique. Ce mois-ci, ce sont des élèves de l'école de Sainte-Famille qui rédigent cette première chronique jeunesse.

La rédaction

Chers lecteurs,

Nous sommes des élèves de 3^e cycle de l'école de l'Île d'Orléans et nous avons eu l'idée, en collaboration avec le journal Autour de l'île, d'ajouter notre grain de sel à la chronique littéraire. Comme vous le savez, la lecture est le pilier soutenant toute forme d'apprentissage scolaire. Elle est aussi associée aux mots loisirs, plaisir, imagination et découvertes, des termes qui nous allument, nous, jeunes lecteurs. Nous souhaitons, par cette implication, joindre l'utile à l'agréable en partageant cette richesse avec vous. Chaque mois, une équipe de rédaction composée de quatre élèves d'un des trois pavillons de notre école coiffa le chapeau de critique littéraire, ce qui permettra aux petits et grands de se forger une opinion avant d'effectuer l'achat de livres.

Mini-Justiciers

Ce mois-ci, laissez-nous vous faire découvrir la bande dessinée *Mini-Justiciers*, écrite et illustrée par Dan Santat. C'est au cœur d'une ville fantastique, Métroville, peuplée de petits animaux de compagnie possédant des super pouvoirs jusque-là inconnus, que le Capitaine Admirable tentera de contrecarrer les plans diaboliques du super méchant Dr Dutoc. Pour y parvenir, il aura besoin d'un assistant... La concurrence s'annonce féroce. Quelle sera la priorité de ses petits comparses ? Accéder au poste tant convoité ou sauver le monde ? C'est ce que vous découvrirez dans cette bande dessinée qui démontre à quel point il est important d'unir nos forces.

Tout d'abord, nous avons aimé le format roman de ce livre de 216 pages, car il est facile à transporter et agréable à feuilleter. Le support de papier glacé ainsi que la couverture souple dont l'écriture est en relief donne un effet des plus invitants. À l'intérieur, l'illustrateur a eu la brillante idée d'identifier les actions nocturnes par des pages noires, ce qui nous aide à nous situer dans le temps. Parlant d'action, comme il y a peu de texte, il faut vraiment s'en tenir aux images pour garder notre attention sur l'histoire. D'ailleurs, il ne nous aura fallu qu'une heure pour passer au travers des pages du livre. Voilà ce qui nous amène à penser que cet ouvrage s'adresse à un public de jeunes



PHOTO : ÉCOLE SAINTE-FAMILLE

Sur la photo, on peut apercevoir, de gauche à droite, Ariane Gosselin, 5^e année, une passionnée des chevaux qui, plus tard, souhaiterait devenir entraîneur équestre. Elle adore les romans et les émissions de télé qui parlent de chevaux tels Heartland. À ses côtés, Marie-Claude, l'enseignante qui a réalisé son rêve : un coin lecture avec chaises longues, sous un gazebo, en plein centre de la classe. Ensuite, Alexa Lapointe, une excellente joueuse de soccer, mordue des livres Hunger Games et dont l'animal préféré est le chien. En bout de ligne, Maude Turcotte, qui aime l'action, tant dans les livres que sur un terrain de soccer. Elle est aussi capable de grande délicatesse lorsqu'elle s'occupe de ses petits poussins. Au centre, un garçon bien entouré, Charles Asselin, un gars qui n'a pas froid aux yeux ! Il fait de la « motocross », de la planche à neige et il est quart arrière au football. C'est un fervent de la B.D. et des petits romans humoristiques ou à saveur sportive.

lecteurs débutants. Les garçons en particulier seront attirés par l'action, les personnages et les couleurs masculines. Nous sommes désolés, les filles, mais les images où trône une figure féminine peuvent se compter sur les doigts d'une seule main ! Ne cherchez pas la couleur rose non plus, elle est inexistante.

En résumé, voilà une bande dessinée facile à lire, un peu simple, qui vise particulièrement les jeunes garçons. Les pour :

- Format roman, facile à transporter.
- Papier glacé de qualité.
- Actions bien illustrées.

Les contres :

- Trop jeune pour des élèves de 6^e année.
- Vise un public restreint (jeunes garçons).
- Textes un peu pauvres.

La Bande Annonce: Charles Asselin, Alexa Lapointe, Ariane Gosselin, Maude Turcotte.

Expédition Mi-Loup



© BETTY-ALEXANDRA FOURNIER MORIN

Betty –Alexandra Fournier-Morin a bien apprécié son expérience en traineau à chiens.

Véronique Dion

Afin de passer du bon temps avec sa famille, Betty-Alexandra Fournier-Morin a apprécié participer à l'expédition Mi-Loup de traineau à chiens le 11 janvier dernier à l'auberge Le p'tit bonheur, située à Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans.

Accompagnée de ses cousins, de sa sœur ainsi que de son oncle et de sa tante, Mme Fournier-Morin a participé à une formation d'une trentaine de minutes pour se familiariser avec les techniques de conduite du traineau ainsi que les positions occupées par les chiens.

Comprenant les petites difficultés associées au maniement des rênes de son traineau, Mme Fournier-Morin a expliqué que les chiens formaient une équipe chapeautée par les chiens de tête; ces derniers sont aidés par les chiens de pointe qui peuvent prendre la relève. Ils sont alors assistés par les chiens de barre, donnant la force suffisante pour faire décoller le traineau et le tirer dans les côtes. Finalement ils sont aidés par les chiens d'équipe qui fournissent une puissance supplémentaire.

Le beau temps était au rendez-vous et la randonnée choisie, d'une durée d'une heure, leur a permis d'admirer le paysage de l'île d'Orléans mais également d'expérimenter une activité hors du commun.

Après avoir passé une heure sur les pistes blanches de l'île, leurs hôtes ont décidé de clore l'expédition avec une tasse de chocolat chaud pour se réchauffer un peu.

Pour de plus amples informations, un site internet est disponible, affichant plusieurs photographies des différentes expéditions ainsi que les coordonnées et les tarifs en vigueur. Vous pouvez vous rendre sur le site <http://www.traineauachiens.com>

JESSICA SHEEDY
architecture

TECHNOLOGUE PROFESSIONNEL EN ARCHITECTURE

Plan professionnel avec visualisation du projet en 3D.
Projets d'agrandissements, de constructions neuves ou de rénovation.

418 265-9296

MEMBRE DE L'ORDRE DES TECHNOLOGUES PROFESSIONNELS DU QUÉBEC

www.architecturejessica.com

Me Jacques Bouffard
notaire et planificateur financier

Médiation familiale • Immobilier • Testament • Mandat d'incapacité • Curatelle • Succession • Célébration de mariage civil • Homologation de mandat d'incapacité • Visites à domicile

Bureau: 681-4573; fax: 681-2493
6655 Pierre-Bertrand, bureau 212, Québec G2K 1M1

828-2180
1449, ch. Royal
Saint-Laurent
I.O. G0A 3Z0

Monsieur Roger Létourneau
saura vous guider avec professionnalisme pour l'achat ou la location d'un véhicule Fournier.

NOUVEAU TRAX 2013

Nous vous invitons à venir le rencontrer au 305 rue Marais, Québec.

FOURNIER

Chevrolet GMC

AUT. DE LA CAPITALE, SORTIE PIERRE-BERTRAND

418 687-5200

www.fournierchevrolet.com

LES ANNONCES CLASSÉES

Offres d'emploi

**Parc maritime
de Saint-Laurent****Poste: Directeur général**
Responsabilités

Participer à la gestion de projets liés au développement du Parc maritime. Assurer le suivi et la mise en œuvre du plan d'action triennal. Coordonner la gestion des ressources humaines.

Développer les modes de financement (subventions, commandites, activités).

Préparer, mettre à jour et assurer un suivi du budget.

Élaborer et mettre en œuvre des stratégies de promotion.

Effectuer du démarchage afin de développer de nouvelles clientèles.

Établir des partenariats avec des intervenants touristiques.

Collaborer à l'organisation des activités spéciales au Parc maritime. Occasionnellement, accueillir des visiteurs à la boutique du Parc maritime et assurer la vente des divers produits offerts.

Assurer le secrétariat de la Corporation.

Participer aux réunions du CA et à l'assemblée générale annuelle.

Période d'emploi: 11 mois/année. Début d'emploi le 1^{er} avril 2013.

35 heures par semaine. Travail à horaire variable incluant occasionnellement fins de semaine et jours fériés.

Salaire: 20 \$/h.

Exigences: scolarité de niveau collégial ou universitaire. Scolarité ou expériences pertinentes à l'emploi. Maîtrise du français parlé et écrit. Maîtrise de l'anglais parlé. Capacité à travailler en équipe. Habiletés de communication.

Faites parvenir votre CV avant le vendredi **8 mars 2013** (voir adresse ci-contre).

Guides-interprètes

Postes pour étudiants désireux de faire connaître le patrimoine maritime de l'île d'Orléans tout en travaillant dans un environnement naturel agréable permettant un contact privilégié avec les visiteurs.

Description des tâches

Accueillir les visiteurs et les informer des activités du site.

Animer les visites sur le site.

Animer des ateliers.

Vendre les produits de la boutique.

Participer aux activités quotidiennes du site.

Exigences de l'emploi

Avoir de la facilité à communiquer, beaucoup d'entregent et de dynamisme.

Études ou expériences pertinentes de travail.

Atouts: connaissance de la langue anglaise et expérience auprès du public.

Avoir 16 ans ou plus.

Être étudiant à temps plein et retourner aux études à l'automne 2013.

Conditions de travail

Salaire: 11 \$/h.

36 h./semaine sur 6 jours. Du 3 juin au 2 septembre 2013,

incluant une formation rémunérée.

Possibilité de travail les fins de semaine jusqu'à la mi-octobre.

Horaire variable incluant fins de semaine et jours fériés.

Faites parvenir votre CV au plus tard le vendredi **15 mars 2013**.

Pour ces deux postes, adressez votre CV à:

Parc maritime de Saint-Laurent
120, chemin de la Chalouperie
Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
(Québec) G0A 3Z0
418 828-9672
info@parcmaritime.ca

**La boutique «L'Art au
Jardin» ainsi que «Le jardin
des Arts»**

sont à la recherche de personnel pour la ou les prochaines saisons estivales. De mai/juin à septembre/octobre. Nous sommes ouverts de 10 h à 17 h, 7 jours. Postes à temps plein ou partiel sont offerts. Disponibilité les fins de semaine. Bilinguisme obligatoire.

Venez joindre une équipe de conseillers(ères) dynamiques. Pour tout renseignement supplémentaire ou pour poser votre candidature, veuillez écrire à l'adresse courriel suivante:

mariobourrage@videotron.ca
ou elizabethpaquet@videotron.ca

**Les Fromages de l'Isle
d'Orléans**

Aide fromager(ère), Préposés(es) à la vente, Préposé(e) à la cuisine,

Préposé à l'entretien

Envoyez CV au 418-829-2693 ou:

fromagesdelisledorleans@videotron.ca

Pour info: 418 829-0177

Offres de service

J'offre les services suivants: entretien ménager, entretien de terrain, peinture extérieure et travaux divers.

Demandez Richard.

418 829-0169

Un bas prix garanti: tirage de joints, pose de gypse, peinture, rénovation intérieure, restauration d'armoires et de vanités. Contactez Sylvain.

418 440-8494

Impôt sur l'île

Impôts de particuliers et de compagnies. Comptabilité et tenue de livres. Service professionnel rapide. Prix compétitif, à partir de 50\$. Je me déplace chez vous. Michel Gamache, BAA.

418 407-0820.

À vendre

Ensemble de neige/motoneige pour dames, marque Angora, grandeur L/G et bottes pour dames Glacier, marque Sorel, grandeur 9, le tout neuf et jamais porté.

Prix raisonnable accepté.

418 525-5761 ou 418 829-3829

À vendre suite

Pelle à fumier et à terre qui s'installe en arrière d'un tracteur. Prix : 500\$ à discuter. André Nolin

418 828-2809

Rechercher

Objets anciens reliés au lavage, nettoyage, savon barbière, salon de coiffure. Gaétan Beaudouin.

418 828-0291

Terre agricole mixte de 5 à 10 hectares pour projet agricole fait dans le respect et la mise en valeur du terroir de l'île d'Orléans. Contactez Jean-Philippe Grenier.

418 435-6914

Transport pour étudiant pour le Cégep François-Xavier Garneau, à partir de Saint-Laurent, pour la session automne 2013-hiver 2014, avec partage des frais.

418 828-2865 (Soir)

L'opinion du lecteur

Questions, réflexions et résolutions de
gouvernance pour 2013

En ce début d'année 2013, n'est-il pas approprié que, comme nous le faisons personnellement, nous fassions un peu d'introspection, que l'on projette un peu notre regard vers l'année qui vient et que l'on puisse formuler des résolutions de début d'année pour notre communauté insulaire? En tant que citoyen de l'île depuis près de 15 ans, je me permets d'en formuler quelques-unes.

Puis-je formuler le souhait que nous ayons une vision, une attitude, un esprit encore plus communautaire et insulaire plutôt que d'encourager les divisions et la concurrence intervillages?

Puis-je espérer que disparaîtra bientôt la distinction, encore entretenue par certains, de deux catégories de citoyens à l'île – les nés natis et les étrangers – pour voir émerger une identité orléanaise unifiée, unique, complémentaire et riche de sa diversité?

Puis-je souhaiter que les séances publiques municipales et de la MRC, au lieu d'être totale-

ment ignorées par les citoyens, soient plus fréquentées et suivies, afin de raffermir et vivifier la participation citoyenne à la vie démocratique de notre collectivité?

Puis-je croire – et je sais que je me ferai honnir par plusieurs pour oser aborder cette question aussi clairement – que nous pourrions profiter de cette année électorale municipale pour réfléchir au mode de gouvernance en vigueur à l'île depuis maintenant plus de cent ans? Est-il encore pertinent et approprié en 2013 qu'une population d'à peine 7 000 personnes soit gouvernée par 36 élus, dans six municipalités distinctes et autonomes, plus une MRC (sept gouvernements locaux pour 7 000 habitants), avec six équipes d'employés, de pompiers, etc.? Ce mode de gouvernance favorise-t-il véritablement le sentiment communautaire insulaire ou, au contraire, freine-t-il son essor? Est-ce qu'il maximise l'utilisation des ressources financières disponibles sur l'île de la façon

la plus efficace possible au bénéfice de l'ensemble des citoyens? Est-ce qu'il minimise autant que souhaitable les dédoublements, la bureaucratie, les complexités administratives? Est-ce le modèle le plus approprié pour faire avancer des dossiers communs que nous discutons depuis des années sans progrès?

Puis-je enfin penser qu'en 2013 la question du caractère patrimonial authentique de l'île devienne un véritable axe de développement économique, social et communautaire et qu'il oriente, au même titre que l'axe agricole, notre devenir?

Puis-je rêver que nous aurons la clairvoyance de protéger les quelques paysages patrimoniaux qui subsistent avant qu'il ne soit trop tard?

Je nous le souhaite bien humblement.

Et si l'on s'y mettait?

**Marcel Barthe
Saint-Jean**

Le Manoir Mauvide-Genest

recrute: guides-interprètes/préposé(e)s à l'accueil. Étudiant(e)s en histoire ou domaine connexe, de 15 à 30 ans. Postulez à www.mauvide-genest@oricom.ca

Informations: 418 829-2630 ou

www.manoirmauvidegenest.com

Urgent. Besoin d'une personne débrouillarde désirant apprendre à travailler dans un garage. Prêt à lui enseigner le débousselage industriel et autres travaux connexes.

418 809-3462

Le Relais des Pins

est à la recherche pour le temps des sucres et pour l'été:

Plongeurs(es), serveurs(es)-sulteurs et aux banquets (2 ans minimum en salle à manger), maquilleurs(es) pour enfants, préposés(es) aux ventes à la boutique, cuisiniers (avec expérience).

Temps partiel et temps plein disponibles.

418 829-3455 ou envoyer c.v. à info@lerelaisdespins.com ou par fax au 418 829-3681.

Cabane à sucre**l'En-Tailleur**

recherche personnel pour les postes suivants: cuisinier(ère) et préposé(e)s pour service aux tables.

Horaire variable, jour, soir, fin de semaine de mars à octobre.

Envoyez CV à

contact@entailleur.com

ou fax 418 828-2344

Autour de l'île

www.autourdelile.com

Autour de l'île est un journal communautaire imprimé à 4 500 exemplaires et distribué gratuitement dans les six municipalités de l'île d'Orléans. Pour nous rejoindre: 418 828-0330; télécopieur: 418 828-0741; courriel: autourdelile@videotron.ca; adresse postale: 517 route des Prêtres, suite 115, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans G0A4E0

Rédacteur en chef: **Pierre Shaienks**

Coordonnatrice de la production / adjointe administrative: **Laure-Marie Vayssairat**

Collaborateurs et collaboratrices: **Charles Asselin, Hélène Bayard, Nicole Bédard, Isabelle Demers, Véronique Dion, Martine Fauteux, Line Frenette, Michel Gagné, Normand Gagnon, Ariane Gosselin, Alexa Lapointe, Lucie Lapointe, Julien Milot, Chantale Nadeau, Patrick Plante, Pierre Pruneau, Marie-Hélène Therrien, Maude Turcotte et Manon Veilleux**

Distribution dans les commerces: **André Bédard**

Correcteur et correctrices: **Hélène Bayard, Nicole Bédard, Line Frenette et Bernard Raphy.**

Direction artistique: **Geneviève Pinard de Pectine**

Imprimeur: **Les Presses du Fleuve**

**DATES BUTOIR À RESPECTER****Publicité:**

lundi **4 mars**

(Réservation d'espace et matériel publicitaire)

Textes et communiqués:

mercredi **6 mars**

Distribution:

jeudi **21 mars**



DES ÉCONOMIES À L'ABRI DE L'IMPÔT POUR MIREILLE



Landry
PRÉVOYANTE

**REER-CELI:
DES OCCASIONS
À SAISIR
MAINTENANT.**

1 800 CAISSES
desjardins.com/ReerCeli

Communiquez avec un de
nos experts au 418 828-1501

1^{er} mars 2013
Date limite pour cotiser au REER



Desjardins
Caisse de L'Île-d'Orléans

Buffet Maison

La tradition d'aujourd'hui

Buffet Maison, le traiteur d'aujourd'hui

Laissez à notre équipe le soin de donner la petite touche qui fera toute la différence!
Profitez de notre service de livraison à domicile, au bureau ou à la salle de réception.
Appréciez le confort de votre foyer et offrez-vous notre chef à domicile!



Le traiteur d'aujourd'hui

La pâtisserie d'aujourd'hui

L'épicerie fine d'aujourd'hui

Un seul numéro 418 828-2287

Saint-Pierre 995, route Prévost
Beauport 340, Seigneuriale
Beauport 1090, boul. des Chutes

Visitez notre site et découvrez
notre menu de **Pâques** !

www.buffetmaison.com

